DIARANZON 14 NOVEMBER 2018

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO



582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

CORTE

**Hof a subi castigo pa agente cu a abusa di dama den Patruya di Polis**

Edward Maduro di SADA:

## Trahadornan ta cansa y fada y no ta acepta intimidacion mas



ORANJESTAD(AAN): Sindicato SADA y su presidente Edward Maduro a tene un reunion cu su miembronan. Den un forma masal, tur esnan cu tabata riba dienst a presenta, pa asina scucha y duna nan voz tambe riba diferente desaroyo cu tin di haber, entre otro cu un rapport cu a presenta den direccion di Edward Maduro, sea como duanero of presidente di SADA.

# Crusero a yega Aruba cu caso cruel di asesinato abordo

- Diabierna 9 di November, cu e barco "Royal Princess" di e compania Princess Cruises a bandona puerto di Fort Lauderdale, pa un viahe di 8-anochi den parti zuid di Caribe.
- Pero algo a bay malo durante e cruzamento entre Curacao y Aruba.
- Testigonan a wak con un homber tabata bringa y lucha cu e muher. Dado momento el a choca e muher y inesperadamente el a hisa y benta e muher over di e railing di piso 16.



## Hilton Aruba ta sponsor un biaha mas



Studiantenan di Colegio Arubano ta ricibi e prome Calender di Parha pa aña 2019




NEW EXTENDED HOLIDAY SCHEDULE

MONDAY-SATURDAY 10AM-8PM

SUNDAYS 10AM-6PM

SHOP ONLINE 24/7 - WWW.DSHOPARUBA.COM




Re-imagina bo dianan di fiesta.

RBC ta ofrece prestamo personalisa segun bo necesidad.

Si bo ta renobando bo cas pa dianan di fiesta, RBC lo yudabo obtene un prestamo flexibel y personalisa na interes faborabel. Aplica awe mes online of bishita nos RBC branch pa conseho profesional.

Reimagine how you bank. Visit rbc.com/loansdc




*Oferta limita ta valido te cu December 31, 2018. Basa riba criteria normal di prestamo. Condicionnan special lo ta aplicabel. E costo di prestamo lo ta disponibel na momento di aplicacion. ® / ™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

# Crusero a yega Aruba cu caso cruel di asesinato abordo



ORANJESTAD (AAN): Tabata Diabierna 9 di November, cu e barco "Royal Princess" di e compania Princess Cruises a bandona puerto di Fort Lauderdale, pa un viahe di 8-anochi den parti zuid di Caribe. Royal Princess ta un barco cu a wordo fabrica na 2013, y ta pertenece na Princess Cruise Lines. E ta nabega bao bandera di Bermuda.

Despues di a nabega tanto Diasabra como Diadomingo riba lama, el a yega Curacao pa 8:00 am riba Dialuna. El a keda como 14 ora mara na Willemstad, y pa exactamente 10 or y 02 anochi a bandona e isla, y a sali rumbo pa Aruba.

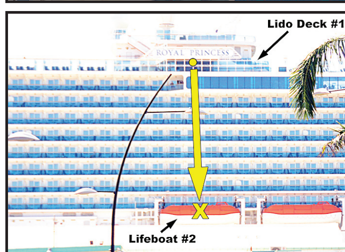
Pero algo a bay malo durante e cruzamento entre Curacao y Aruba. Testigonan a bisa cu banda di 4 or di madruga, ora cu e barco tabata pariba di Aruba ainda, un pareha a cuminza haya problema cu otro, na momento cu nan tabata riba Lido Deck, cu ta piso 16.

E homber a wordo describi como un persona 'musculoso', y hendenan a mira con e tabata bringa y lucha cu e muher. Dado momento el a choca e muher y inesperadamente el a haci algo cu a shock tur hende eynan. El a hisa y benta e muher over di e railing di piso 16.

Hendenan a spanta y a kere cu e muher a cay den lama. Pero e muher a bay cay net riba Boto Salbabida #2, kibrando por lo menos 2 bentana di e boto, y el a fayece instantaneamente. E homber musculoso a wordo teni y hiba na un lugar safe.

Demas pasaheronan a haya sa cu algo a bay malo, ora cu nan a tende un Anuncio riba speakernan pa 4:30 or di madruga ora nan a pidi pa Security Team acudi na piso




7, net bao di Lifeboat #2.

Mientras tanto, via radio caba e Capitan a haci peticion na Capitania di Aruba, pa prepara Polis y demas expertonan forensico pa ora

*Sigui lesa pag.4*














Sindicato T.O.P.A. ta invita su miembronan na un Happy Hour bailable!
Diasabra: 24-11-2018
Lugar: Club Caiquetio
ora: 7:00 p.m.- 11:00 p.m.
trahe: casual
Banchi mester keda na man
y T.O.P.A. no ta re-emplasa banchi
Miembronan mester pasa busca invitacion
entrante 12-11-'18 te cu 22-11-'18
8:00 a.m.- 6:00 p.m.
* Ultimo dia pa busca caarchi ta 23-11-'18
8:00 a.m.- 4:00 p.m.


CASH BAR





LTE postpaid ilimita
Afl. 125 p/luna
riba e red di LTE mas lihe

data + Digi-yamada ilimita
200 minuut otro
proveedor local


bishita nos tienda

Digicel

Edward Maduro di SADA:

# Trahadornan ta cansa y fada y no ta acepta intimidacion mas













ORANJESTAD(AAN): Sindicato SADA y su presidente Edward Maduro a tene un reunion cu su miembronan. Den un forma masal, tur esnan cu tabata riba dienst a presenta, pa asina scucha y duna nan voz tambe riba diferente desaroyo cu tin di haber, entre otro cu un rapport cu a presenta den direccion di Edward Maduro, sea como douanero of presidente di SADA. Esey ta e discusion awor aki.

Maduro, como presidente di sindicato, a splica cu e opkomst tabata hopi positivo. Directiva ta hopi satisfecho cu esaki. No ta solamente cu ta un rapport contra su persona. Mas bien e ta e punto principal y cardinal ta, cu ta trata aki di silencia sindicato.

Den un estado di derecho cu nos ta biba aden, un pais democratico cu ta respeta derecho di otro, no por permiti tipo di atrocidadnan asina tuma luga.

Por bisa cu e mensahe tabata loud and clear. Por a mira cu e presencia di e director pafo. E tabata bon cla cu e miembronan, trahadonan, ta fada y nan no ta bay acepta tipo di intimidacionnan aki mas.

Si ta un otro persona ta presidente, ken cu ta por ta ocupa e posicion aki den sindicato cu ta pasa den un situacion asina, trahadonan di douane, miembronan di sindicato, tin cu sali na vanguardia di e sindicato. Ken cu ta den directiva e momento ey, ta expresando, papiando den nomber di e miembronan.

Den nomber di e trahadonan di douane y esey ta bin ta sosode desde cu Maduro ta na cabes. Nan ta papia den nomber di colega, di miembronan.

No ta dos aña pasa el a drenta den servicio. E tin suficiente aña di experiencia, cu e por deal cu dienstgeheim. Pero ora ta trata di material, of no tin material, manera un scanmachine, cual ta algo pa atende cun'e. Mescos cu tabata tin issues den pasado manera e team di K9 cu e cachonan no tabata haya e tratamento manera debe ser, a trece esakinan na minister.

Si dado caso no sosode nada, tin cu bay mas leu pa e oido yega na unda e tin cu yega. Trabao di un douanero ta exigi pa nan tin nan materialnan in place pa nan por haci nan trabao manera debe ser. Mañan, dado caso cu trabaonan no worde haci manera mester ta, prome cos cu ta bay haci ta tilda e trahado, cu e no ta funciona manera debe ser.

Aki a bin un paar di mocion dilanti, pero lo bay prome na nan hurista. A trece varios mocion dilanti door di e trahadornan, manera e rapport mes cu tin cu hala aden.

Mayoria di nan a vota riba nan. Awor aki lo bay trece nan pa e hurista pasa door di dje y wak con ta trece dilanti den prensa tambe.

Esnan cu tabata tey di tempran por a mira kico tabata e mocionnan cu a worde treci p'adilanti. Maduro a splica tambe, tin algun mocion basta pisa. A scucha hopi comentario di pueblo tambe. Sindicato no tey pasobra kier come Arubiano. Aki ta nan mes a pone e director na manera di bisa. Nan mes tabata tin un voto di sosten p'e como douanero.

Si bo trata bo trahadonan cu respet, riba un nivel profesional y bo no ta permiti emocionnan dominabo y tuma decisionnan a base di emocion, nunca a yega asina leu.Pero lamentable ta cu ora cu ta den un cuerpo asina importante y no ta sali afo cu e director y e minister mes no ta haci su maximo empeño pa soluciona esakinan, ta pone cu mas y mas e cuerpo lo bay bira demotiva y mal contento.

No ta cuestion di bula director, no ta cuestion di bypass e director. E cuestion ta cu ora bin cu puntonan padilanti cerca director y no ta haya oido, na ken otro tin cu recuri, sino ta cerca e minister. Maduro a comenta bon para den su zapato, den pasado ora cu no tabata sali afo cu un director, manera semper a haci, ta acerca director cu un ke otro issue, logicamente ta acerca e minister di finanzas e tempo ey. Nunca a bypass e director, nunca a yega di bay na e minister di biaha. Semper a acerca e director. Problema cu tin awor aki ta, cu e minister a gewoon laba man, bisando cu e no ta bay mete de Douane. E ta laga e director haci loke e tin cu haci y carga e consecuencianan.

Mas y mas durante aña por a mira cu cos no ta bayendo bon, e mal contento ta mas y mas bao di e trahado, ken otro tin cu recuri na dje cu ta e minister di finanzas.

Lamentablemente el a bisa cu no lo atende cu e sindicato mas, pasobra den su concepto, a falt'e respet. Ta di lamenta esey, segun Maduro, pasobra semper nan a acerk'e cu respet. Si ta pensa, cu yamando un reunion den ora di trabao of bayendo den un accion ta un falta di respet, e ora ey no ta bon bezig.

Ta bon mes tin oido di e prome minister. A scucha e sindicato den varios ocasion. A trece e preocupacionnan dilanti y a señala na prome minister, cu e relacion cu e minister di finanzas ta un preocupacion grandisimo.

E minister di finanzas tin cu soluciona ora cu no yega na un solucion cu e director. No por bisa cu ta laba man, sinta un banda y warda te ora cu e cos explota y bira asina serio, te cu e director ta bay over na raporta e presidente y pidi medidanan displinario contra di dje, segun Edward Maduro.

# Hof a subi castigo pa agente cu a abusa di dama den Patruya di Polis

ORANJESTAD (AAN): E agente di Polis di inicial B. a scucha Hof di Corte Superior no solamente confirma e condena di 4 aña di prison sino a pone acerca cu pa un tempo di 9 aña, B. no por traha como agente di Polis. Hof ta haya legalmente proba cu B. dia 10 November 2016, a abusa di e dama den un patruya di Polis y tabatin un cantidad di bala cayente na su cas.

Aña pasa dia 30 di Maart 2017, Hues di Corte den Promer Instancia a aumenta e castigo exigi pa Fiscal contra B. cu 6 luna. Hues a tuma B. na malo pa loke el a haci esta den uniform di Polis, a bay abusa di un dama den patruya di Polis. Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prison pero Hues a subi esaki na 4 aña di prison.

**APELA SENTENCIA:**

Ta asina cu B. a apela e sentencia y e periodo di tratamento a dura masha hopi pa finalmente Hof di Corte Superior dicta sentencia. DIARIO, den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, a compronde cu Dialuna Hof a dicta sentencia.

E sentencia di aña pasa Hues den su evaluacion a mustra: ***No proba malversacion di cosnan di Polis:*** Hues a bisa e ta haya cu no a keda proba e malversacion di cosnan di Polis, manera Fiscal ta haya. Na opinion di Hues, no tabatin



suficiente prueba si e agente B. tabatin autorizacion of no pa tin e cosnan aki den cashi na warda di Polis. E tabatin cosnan den cashi na warda di Polis y no a usa esakinan pa tempo largo. Esey ta haci cu no por papia di malversacion. El a keda sin entrega nan. Hues a declara B. liber pa e acusacion aki.

***A abusa di dama:*** Hues den e caso anterior, ta haya cu dia 10 November 2016, B. a abusa di e dama.

Hues a mustra cu segun abogado mr. Emerencia, B. tabatin relacion sexual cu e dama den forma voluntario. Hues ta rechaza esaki.

Hues ta di opinion cu B. den patruya di Polis y den uniform, a bay na e cas y a tuma e dama su pasaporte y a bis'e cu e mester bay cun'e warda di Polis pasobra ta sospecha cu e tabata ilegal. Hues a bisa cu esey ta haci cu e dama mester a sinta patras den e patruya di Polis.

Hues a mustra cu no tin ningun prueba cu B. a haya servicio di prostitucion. Hues no ta haya B. consistente den su declaracionnan riba esaki y tambe a señala cu B. no kier a paga pa e servicio di e dama.

***Abusa di posicion di Polis:*** Hues den e caso anterior a haya B. culpable di a viola e dama. El a bisa cu e ta tene cuenta cu como Polis, B. a abusa di su posicion pa viola e dama. Hues ta haya cu B. a tacha e integridad di e dama.

***Imagen di Polis:*** Hues a sigui bisa cu loke B. a haci, a crea desconfianza den imagen di Polis. Hues a bisa cu e ta tuma B. na malo di no ta reconoce su malo y ta keda para riba cu e dama ta un prostituta. Hues ta haya cu B. a abusa di e posicion debil di e dama kende na promer instante no kier a haci denuncia pa no haya problema.

***Culpabel pa tin 60 bala:*** Hues ta haya cu B. ta culpable pa tabatin 60 bala scondi na cas. E 60 balanan, el a hiba cas despues di practica tiro. E intension cu B. tabatin pa sigui practica tiro pero no a haci esaki. Esey ta haci cu intencionalmente B. a keda cu e balanan cas y esey ta haci cu B. ta culpable.

Tur ariba menciona a pone cu Hues a condena B. na castigo mas pisa cu Fiscal a exigi. Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prison pero Hues a aumenta esaki na 4 aña di prison kitando e tempo cu B. ta sera den KIA.

**SENTENCIA CORTE SUPERIOR:**

Hof (Corte Superior) su decision nobo ta cu B. ta culpable di a abusa di un dama den un patruya di Polis y tabatin 60 bala den su poder. Hof ta confirma e sentencia di Corte den Promer Instancia o sea e 4 aña di prison, kitando e tempo cu B. ta sera den KIA.

Hof ta haya e caso aki hopi serio y a baha mas pisa riba B. Ademas di a confirma e 4 aña di prison pa B., Hof a dicidi cu pa 9 aña largo B. no por eherce e trabou di Polis. Esey ta nifica cu consecuentemente B. lo perde su trabou como agente di Polis.

## Continuacion pagina.2

nan yega. Ta normal cu un Capitan ta pidi asistencia di Cuerpo Policial di e pais unda e barco ta mara, como cu "Polis Internacional" no ta existi.

E escena na deck 7 y e boto di salbabida tabata yen di sanger, y e personal di barco mester a warda te ora cu e investigacion di Polis a finaliza, prome cu nan por a haci e lugar limpi. Por lo pronto Lifeboat #2 no por wordo usa, y posiblemente tin di wordo reemplaza door di e compania.

E barco a mara na Aruba pa 7 or y 27 mainta y team di Polis, Recherche, y specialistanan forensico di BFTO tabata wardando na Waf caba.

E momento ey nan a drenta, y e barco a prohibi tur pasahero di baha, te ora cu autoridad a duna OK pa haci esey.

Algun turista tabata kere cu ta un accident e ta, of kizas un suicidio. Pero personal di security y tambe Polis ta sospecha cu e por ta un asesinato, y no un accident. Security Team di e barco lo suministra Polis cu tur security-video footage tambe cu lo por a capta e sucedido. Tin indicacion cu un camera a capta imagen na momento cu e homber lo a hisa y benta e muher over di railing.

Fuera di esey, ta bay haci Autopsia riba e restonan mortal di e victima, pa check si acaso el a wordo mata door di e chocamento prome cu el a wordo benta di e railing. Pues tin di check si el a muri di e chocamento (asfixiamento), of door di e golpi di e caida (trauma).

E barco ta keda Aruba pa 14 ora y pico, y Diamars mes pa 10 or anochi ta bandona Oranjestad, y ta bay rumbo Bonaire unda e lo yega Diaranzon pa 7 or mainta, y despues ta sali pa 5 or atardi pa asina bolbe Fort Lauderdale unda e ta yega Diasabra mainta.

E barco tin capacidad di 3.600 pasahero.


Dijtham
We've got it
Nos a caba di ricibi ORAC décor collection
Pa transforma bo cas den un soño y cu character
ORAC® DECOR
Resistente na awa, flexible, facil pa instala y verf , calidad superior
Prijs for di Fls 4.- pa 2 meter
Dijtham Aruba - Schotlandstraat 67 - Oranjestad - Tel.: 588-9526
Dialuna - Diabierna 8Am - 6Pm, Diasabra 8Am - 4.30Pm

MACRO SUPERMARKET
VACATURA
- SHELF STOCKER (Frozen Department )
- CASHIER
- WAREHOUSE ATTENDANT, Masculino

Rekesitonan minimo:
- Preferibel cu experencia
- Mester por ejerce trabou independiente y den team
- Mester por crea y mantene contacto cu clientenan
- Mester ta responsabel pa trabou
- Permiso di trabou valido (si ta aplicabel)

Contacto:
Pasa personalmente pa yena un aplicacion na Macro Supermarket, Dr. Schaepmanstraat 19, San Nicolas of manda bo CV na macrosm.aruba@outlook.com
Pa mas informacion yama 5840980.

# Turista a haya complicacion den lama y a hoga na Mangel Halto







ORANJESTAD(AAN): Na Mangel Halto diamars merdia, a drenta informacion cu un persona a haya problema den awa y lo ta hogando. Varios unidad di Paramedico, Rapid Responder y Ambulance a yega banda di 12:15 pm na e lugar. Na e luga nan a topa cu un persona masculino, parecido na un turista, a cuminsa cu e preparacion pa reanima e persona aki cu tabata mustra di ta fo'i tino.

Trabaonan a cuminsa pa CPR y purba rescata e persona masculino. E cabayero, aparentemente sea a haya un ataca, di cual motibo a haya cierto complicacionnan. El a worde yuda den awa, saca, mientras cu a bati alarma.

No por a haci nada mas pe, y el a fayece. A pidi presencia di dokter pa presenta na e lugar. Pa 1:15 pm, Dr. Texier a constata morto di e turista K.J., naci na Merca dia 25 di December 1969..

Personal di Slachtofferhulp tambe a yega pa guia e famia den e momento dificil aki. Lama en general tabata keto riba Diamars, cu haltura di olanan menos di 3 pia. Palabranan di condolencia na e famia.
















Rudy Davelaar - Ecologico Marino

# "Si nos no proteha nos bida marino, su futuro ta den peliger"



ORANJESTAD (AAN): Ecologico Marino, Rudy Davelaar ta specialisa den bida marino. Como un Ecologico, pero tambe como diver e tin un bon conocemento riba e relacion cu criaturanan marino ta hiba cu e habitad unda cu nan ta biba. Den e entrevista aki, e ta comparti su experticio como tambe e ta splica ki efecto hende tin riba e bida marino.

Sr. Davelaar ta splica "biodiversidad den un contexto marino ta tur locual tin conexion cu otro den bida di lama. Na Aruba, esaki ta cuminsa cu e costanan unda cu e mangrovenan ta situa. Tambe tin formacion bou di lama cual ta e coralnan, e bestianan di diferente especie, piscanan entre otro. Hunto, nan tur ta crea un sistema cu ta coopera cu otro y tene tur cos den balans.

Bida marino ta enfrentando hopi reto, esaki primordialmente pa e presion cu turismo ta pone riba nos recursonan natural - esaki ta formando un peliger pa biodiversidad, pero tambe futuro di bida marino. "E industria di turismo a crece enormemente, anto esaki ta keda haci uzo di nos recursonan di lama. Pa e motibo ey tin cu proteha esaki, sino pronto tin algun especie di pisca of otro bestia cu no lo existi mas"

Segun Sr. Davelaar, hende no mester pensa cu un parke marino ta un luga cu ta cera cu waya of cu porta. E ta simplemente un area protegi door di Gobierno pa medio di leynan cu pasa den parlamento. Asina aki, ta pone na luga diferente regulacionnan pa tur esunnan cu ta haci uzo di nos recursonan marino sin cu nan ta afecta otro negativamente.

"Pa Aruba un parke marino ta hopi importante. Si por mira e parke marino mas exitoso den area di Caribe, esaki ta Boneiro unda cu desde añanan 50, tin un parke marino estableci full rond di e isla. Esaki kiermen cu tin areanan asigna pa cierto actividadnan y areanan unda cu cierto actividadnan no por tuma luga. Si Aruba sigui manera cu e ta bay, den e proximo 10 añanan, lo tin areanan unda naturalesa no por recupera mas" e ta comenta.

# Hopi daño material a laga accidente banda di Amsterdam Manor





ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 1'or di merdia, na e cruzada di Amsterdam Menor a sosode un accidente basta fuerte. Un Hyundai A-31713 tabata biniendo di Eagle y chauffeur di e otro Hyundai V-2905 a sali sin mira nada y a ocasiona e accidente. Ambos a bay hospital pa chekeo medico. Daño material tabata basta.








*ta expandiendo su Service Dept y tin mester di:*

- 2 Koelmonteur cu experencia
- 1 Hulp- Koelmonteur

**Por jama pa un cita na 583-8959 ( Sra Danjo )**

Paseo Herencia

Kibra Siman

Tur Diaranson pa 8PM

Experencia un Show Latino Espectacular



Mimo's — Buy 2 and get 3

CHÉ Bar Cocina Argentina — 15% OFF Your Bill

IGUANA CANTINA Fresh Mexican Grill — Sizzling Fajitas All You Can Eat

BIRKENSTOCK — Free T-shirt with purchase of Awg 100,-

ARUBA ALOE World's Finest Aloe Since 1890 — 20% OFF Purchase

DLG — 30%-50% OFF Select Items

PANDORA — FREE Polishing Cloth with Purchase

Sweet Peppers — Happy Hour & Karaoke from 9-11PM

Murano — 15% DISCOUNT On Purchase $50 or More

UNITED COLORS OF BENETTON. — 10% OFF Purchase

Pizzuzzo — Pizza's and More Dollar to Florin

Beach 'N' Flips — BOGO 50% off on the 2nd pair of Classic Crocs.

BIJOUX TERNER — $10 DEAL is always great deal for locals

TGI FRIDAYS — Lunch Deal AWG 25.00

# Hopi turista no tin idea unda 'Main Street' di Aruba ta situa




ORANJESTAD (AAN): Bo ta kere e momento a yega pa Aruba pone su mihor designers den un competencia, pa mira ken lo bin cu un mihor concepto y diseño, den forma di un borchi pa mustra turistanan unda "Main Street" di Oranjestad ta situa?

DIARIO a mira publicacionnan di Curacao, unda nan a saca potret na monton pa pueblo mira con yen Willemstad tabata riba Dialuna cu barconcn crusero. Punda y Otrabanda tabata yen di turista haciendo compras.




Diamars, dos di e mega barconan aki a yega Aruba y inmediatamente e area di Lloyd G. Smith Boulevard, area dilanti Royal Plaza Mall, y Renaissance Mall, y Havenstraat tabata yen-yen di turista canando tur caminda.

Pero Caya Betico Croes? E "Main Street" y Caya Grandi di Aruba? E tabata bastante bashi. Un trahador di un restaurant den caya a splica DIARIO, cu riba Diamars casi nan no a haya turista mes eynan.

Mientras cu e demas cayanan si tabata repleto



di turista. Di con esaki ta pasando? A bin sali na cla, cu hopi turista di barco crusero ta bao di e impresion, cu e Boulevard cu ta pasa dilanti Royal Plaza y Waf Chikito, cu ta esey ta e "Main Street". E pensamento eroneo aki ta pone cu pesey Caya Grandi no ta haya bishita di turistanan.

Y pa colmo, ta ser mustra cu e borchinan cu tin poni na algun cruzada pa mustra unda turistanan ta haya "Mainstreet", ta nada atractivo, y casi bo no por ni lesa e texto di 'Mainstreet'. "Nan a usa un letter type cu no ta ni bold, y ni e Mainstreet ta scondi mey-mey di boshi otro borchi cu no ta yuda e turista pa haci su decision pa yega Caya Grandi," un persona a indica na DIARIO. E ta mustra cu no mester inventa e wiel di nobo, y djis sigui ehemplo di Merca cu ta usa borchinan berde scur cu letternan diki y blanco, pa mustrabo una MAIN ST ta situa, y no tin problema. E ta kere cu lo ta bon idea pa Gobierno of Asociacion di Caya Grandi organiza un competencia pa tur e miles di Graphic Designers na Aruba, pa mira ken ta bin cu un mihor borchi di indicacion pa "Main Street" pa yuda turistanan haya sa unda nan tin di cana.

Pasobra cu dos barco grandi den Waf, cu riba di 7200 pasahero riba pia, tabata un berguenza pa mira Caya Grandi hopi bashi riba Diamars.



Prome Minister sra. Wever-Croes:

# Cu prome paso di reforma fiscal lo habri aña cu un alivio pa e cartera di e trahador



ORANJESTAD (AAN) – Ora gobierno defini den ki forma ta bay cobra e belasting indirecto y esaki keda cla, ta bay bolbe revisa e belastingnan cu comerciantenan ta paga. Esakinan ta belasting riba ganashi y dividendo.

Prome Minister sra. mr. Evelyn Wever-Croes a elabora al respecto den conferencia di prensa, indicando cu si trece un ekilibrio bek den e sistema di belasting, e lo mester bay afecta tur hende, y e comerciantenan tambe ta keha hopi cu e sistema cu tin actualmente ta complica y ta costa hopi.

E mandatario a señala cu finalmente mester bay wak tambe tur e belastingnan cu tin riba turismo. E turista ta paga un cantidad di belasting, manera room tax, car rental tax, green tax, otro tax pa timesharing y otro pa all inclusive, y casino drop tax.

"Riba esey ainda nos no a sinta na mesa cu AHATA, pasobra si no e ta bira algo demasiado grandi. Nos a dicidi como gobierno cu nos ta bay duna paso pa paso y esun prome nos ta purbando pa tume e aña aki, pa ora aña habri nos cu nos ta trece un alivio den e cartera di e clase trahador, pasobra esey tabata nos compromiso", e dignatario a expresa.

El a agrega cu un bez cu gobierno haci esey y cu ta baha e tarifa di loonbelasting pa tur hende cu ta paga esaki, unda por elimina esaki pa un grupo grandi di trahador, tambe tin pensa pa haci algo na grondbelasting cu ta e propiedad di cada hende. Baha e belasting cu e persona ta paga riba su cas propio, pero hise riba otro tipo di propiedadnan, por ehemplo condominium cu stranheronan ta doño di dje, y no ta paga hopi belasting. Despues lo bira con pa cambia e BBO y mas reforma riba inkomstembelasting, pasobra ta awor solamente ta papia riba tarifa.

E mandatario a subraya cu e formulario pa inkomstenbelasting ta uno complica, y tambe mester hacie mas senciyo. Si cada paso ta tuma cuater luna, esaki ta nifica un total di dos aña, pero mester hacie bon.

Minister Presidente a subraya cu tur esfuerzo awor ta dirigi riba keda cla prome cu fin di aña pa asina tog trece un alivio, y di e forma aki gobierno a lora manga pa bin cu solucionnan mesora, trahando pa stimula nos economia.

E refineria ta den e mesun situacion sin mucho novedad di banda di Citgo, pero gobierno ta purbando otro areanan economico pa stimula y cu e reforma fiscal nan ta spera di trece un poco alivio, pa habri un aña nobo yen di energia y yen di posibilidadnan pa nos pais.

"Manera mi a bisa nos tin hopi reto y nos como gobierno ta percura pa cada reto atende cune, pero e no mester bira un problema pa abo ciudadano di Aruba tin cu soluciona atrobe", e dignatario a conclui.

COLDWELL BANKER

OPEN HOUSES
Saturday, November 17th

11am-1pm
Papilon 60-G ID# 1459
6 bed - 2,5 bath Afl 872,000
Brad Croes Cell: +297-5934141

For locations, please contact one of our agents!

10am-12pm
Caya Luna 6 ID# 1455
3 bed - 2 bath Afl 425,420
Jan Welage Cell: +297 731-2141

10am-12pm
Paradera 229 ID# 1453
4 bed - 3 bath Afl 836,600
Soraida Knoop Cell: +297-7489501

+297 587-6666
Info@coldwellbanker.aw
www.coldwellbanker.aw

DAILY FLIGHTS TO & FROM
CURAÇAO
DIVI DIVI AIR
Reserve now at www.flydivi.com or Call us at (+5999) 839-1515 / (+5999) 563-1913

Red Cross Aruba









Diasabra 24 November 2018

Salida: 3pm
Lugar: Brouwerij Nacional Balashi
Balashi 62
Registracion:
Minerva 582 2219 of m.huizinga@redcrossaruba.com



Hilton Aruba ta sponsor un biaha mas

# Studiantenan di Colegio Arubano ta ricibi e prome Calender di Parha pa aña 2019



ORANJESTAD (AAN): Cuatro studiante di Biologia di Colegio Arubano VWO 4 ta ricibi e prome calendernan di parha pa aña 2019. E studiantenan aki a participa den e proyecto di conserva y proteha e Shoco cu e meta pa yuda preveni cu e Shoco di Aruba stop di existi.

Hilton Caribe Resort & Casino un biaha mas a duna su cooperacion y pa di cuater aña consecutivo ta sponsor e calender pa aña 2019 di Aruba Bird Life Conservation.

E 13 potretnan di e parhanan cu ta aparece riba e calender ta di 9 fotografo Arubiano cu a pone nan potretnan disponibel pa e bon causa. Nan a saca tur e potretnan aki na Aruba mes. E calender di parhanan pa aña 2019 ta costa 12,50 Florin pa un. Nan ta obtenibel na Best Deal na Paradera y na Huchada na Sta Cruz. Tur fondo recauda cu benta di e calendernan ta bay pa Fundacion Aruba Birdlife Conservation. Riba e potret por mira e studiantenan di Colegio Arubano cu a participa den e Proyecto Conservacion y Proteccion di e Shoco di Aruba cu nan calender nobo di Aruba Birdlife Conservation 2019.





Instituto Hudisial Hulanda Karibense (JICN) ta buska un:

**TRAHADÓ DI INSTITUTO PENITENSIARIO**

Number di vakatura: P&O2018_11_004 | Lokalidat: Bonaire

Komo Trahadó di Instituto Penitensiario (PIW) bo ta kolaborá ku un detenshon humano di detenido. Bo ta pèrkurá pa mantenshon di òrdu, trankilidat i siguridat den e instituto. Bo ta responsabel pa kuido, opservashon, guia i preparashon di detenido riba resosialisashon den un ambiente di bida protehá.

**Tareanan di e funshon:**
- Bo ta atendé ku kustodia i protekshon di detenido;
- Bo ta guia detenido ku bista riba resosialisashon i redukshon di residivismo;
- Bo ta aktua adekuá ora di (menasa) di kalamidat- i/òf otro situashonnan di krísis;
- Bo ta kontrolá semanalmente e edifisio i sèlnan riba aspekto di siguridat;
- Bo tin un enfoke sosial i tin eksperensia den atendé ku hende

**Eksigensianan di e funshon**
- Nivel MBO-4 di traha i pensa;
- A finalisá formashon profeshonal básiko ku éksito;
- Resistensia i kondishon físiko ta riba un nivel funshonal aseptabel. (tèst di deporte básiko)

**Fecha di Klousura:** 5 di desèmber 2018
**Reakshoná** karta di motivashon i cv pa sollicitatie@rijksdienstcn.com.

**Lesa e teksto kompleto di e vakatura riba www.rijksdienstcn.com.**



Awor tambe **spaar** Fun Miles!

Spaar Fun Miles awor na TUI tambe

**Discover your Smile with every Fun Mile!**

Awor bo no ta unicamente cambia bo puntonan di Fun Miles na TUI, sino spaar tambe! Esey ta nifica hopi Fun Miles riba productonan di TUI manera; pasashi, biahenan, crucero, reservacion di stoel y mucho mas. Ricibi 1 Fun Mile pa cada 5 florin cu bo cumpra na producto of paga na oficina di TUI.

Cumpra bo pasashi na TUI awe, cu salida den luna di november, y spaar **DOBEL Fun Miles**. No perde esaki!

**Explore the fun of travel with TUI!**

| funmiles.net



# Minister Xiomara Ruiz-Maduro presente na apertura di Carnival 65










ORANJESTAD (AAN)- Relaciona cu apertura di e temporada di Carnaval 65, 11-11, diadomingo anochi Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na e apertura di Carnaval 65 na Carnival Village.

E mandatario a haci bon uso di e oportunidad y a pasa bishita tur grupo di carnaval presente pa desea nan hopi exito cu tur preparacion pa e gran celebracion por cuminsa despues di nos dianan di fiesta di fin di aña.

Minister Ruiz-Maduro a invita comunidad pa ban haci Carnaval 65 un celebracion pa grandi y chikito tanto pa nos localnan y esnan di otro parti mundo por disfrut'e y keda semper cune den mente.






Taste Aruba at its finest as Renaissance Aruba hosts top bartenders from around the island for the 4th Annual Bartenders' Brawl. Ticket includes one cocktail from each competitor and snacks. Try them all and judge for yourself which is the best!

NOVEMBER 24TH, 2018
8PM-11PM
RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA

$55 per person

INCLUDES:
7 CRAFT COCKTAILS, HEAVY HORS D'OEUVRES & LIVE MUSIC

Tickets are available at the Navigator's desks at Renaissance Aruba or at De Palm Tours desks in all hotels. Visit Facebook.com/RenaissanceAruba for more details.

R RENAISSANCE® ARUBA RESORT & CASINO

Alan Howell riba caso di polisnan suspendi:

# "Ta inaceptable cu nan por manda bo cas, sin cu nan dunabo e motibo di bo suspension"

ORANJESTAD (AAN): Diamars durante e conferencia semanal di prensa di partido POR, parlamentario Alan Howell a cuminza ta felicita e atletanan cu den e evento "Crossing for Hope" a logra landa di Venezuela pa Aruba.

Tabata un hazaña cu a wordo ripiti despues cu 30 aña pasa Roly Bisslik a hasi esaki.

Howell despues a toca e topico di e polisnan cu a wordo suspendi.

"Hopi hende a puntra dicon mi no a papia di e tema aki, pero na momento cu tin suspencionnan, ta importante pa warda y wak kico ta pasando, prome cu bo Sali bin dilanti y duna cierto comentario".

Esaki segun Howell, kende a indica cu el a compronde cu e polisnan mes cu ta suspendi no sa exactamente pakico nan ta suspendi."Ami mes cu ta bin for di Cuerpo Policial sa con fastioso e situacionnan aki ta y si bo no tin informacion concreto, ta mihor pa warda prome cu




bo Sali bin dilanti".

Esaki segun e parlamentario, kende a sigui bisa cu e conoce e 2 polisnan cu a wordo deteni durante añanan largo.

"Mi mes a forma parti di KPA pa 25 aña y ta hendenan cu mi a bin haya den cuerpo y ta goza di un integridad bastante halto".

"Nunca den pasado nos a scucha di algo robez cu nan por a hasi of cu nan nomber ta den mal luz".

"Di akinan mi ta manda forza pa nan y ojala cu Dios su poder ora cu e investigacion keda cla, nan por Sali cu resultado exitoso den e caso aki".

Esaki segun Howell, kende a wordo puntra pa prensa con por ta cu e polisnan ta suspendi y nan no a tende pakico nan ta suspendi.

Howell a indica cu normalmente ora cu bo haya un suspension, bo mester por haya sa den detayenan pakico bo a wordo suspendi.

El a sigui bisa cu e polisnan suspendi a duna di conoce cu nan no sa e motibonan ainda di nan suspension.

"Pesey sindicato SPA a haya un mocion di su miembronan, pa pidi pa mas detaye di e suspension".

"Ta fastioso si bo ta suspendi y bo no sa pakico".

"Logicamente esey ta trece pregunta pa tur hende", segun Howell, kende a wordo puntra si tin casonan anterior den cual polisnan a wordo suspendi y no a bisa nan pakico.

El a indica cu normalmente ta duna motibo di e suspension.

"Si nan no por bisabo pakico bo ta suspendi, ami ta pensa e ora ey hopi biaha, sea nan ta fout bezig of tin otro motibonan pakico nan no kier duna e motibo".

"Tur hende cu wordo suspendi tin e derecho di haya sa pakico".

"Ta inaceptable cu nan por mandabo cas, sin cu nan dunabo e motibo exactamente, pakico bo a wordo suspendi", segun e parlamentario di POR, kende a indica cu pesey nan ta bringando contra esaki.

# Diaranzon gasolin ta baha cu 1,8 cent pa liter



ORANJESTAD (AAN): Ta un tiki lamentable cu por lo menos dos media online di noticia a core publica desde Dialuna anochi caba un relato, pa bisa lectornan cu gasolin lo bay subi na Aruba. Nada di esey a resulta di ta berdad! Diamars merdia, Gobierno a emiti nan boletin a mustra cu mas bien prijs di Gasolin lo baha entrante e di dos Diaranzon di luna, esta 14 di November.

Basa riba e posting promedio di Platts US Market scan (Gulf Coast) pa e periodo di 1 te cu 31 di october 2018, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di benta di combustibel nobo. Gasoline unleaded-premium ta baha cu 1,8 cent, pa asina wordo bendi na 214.6 cent pa liter.

Diesel LS ta subi cu 4,1 cent, pa asina wordo bendi na 194.2 cent pa liter.

Kerosin ta subi cu 3,4 cent, pa asina e wordo bendi na 183,2 cent pa liter.

E prijs di gasoline ta encera un ahuste di + 1,5 cent pa liter . Pa entre otro trece e tarifa dia accijns back na e suma di Mei 2007.

WINGSDAY WEDNESDAYS
$6.99
10 BONELESS WINGS & FRIES
HOOTERS™
* Offer available every Wednesday for a limited time. Dine in only. Not to be combined with any other discounts or promotional offers. Valid at participating locations. As your Hooters Girl for details.

A firma acuerdo pa Carnaval 65

# Benu Pharmacies a bira sponsor principal di Royal Carnival Group











ORANJESTAD (AAN): General Manager di Benu Pharmacies y Visser Group, Han Deelstra a duna di conoce cu nan a firma un contract cu Royal Carnival Group y Kevin James y NBO.

Nan a drenta un acuerdo cu na 2019, e cadena di botica lo ta bay ta nan sponsor principal durante Carnaval 65.

Den cuadro di esaki Benu Pharmacies lo bay duna nan clientenan e oportunidad pa participa den e carnaval.

Deelstra a splica cu lo bay rifa algun lugar pa e clientenan pa nan por participa den e parada den dia y den e lighting parade tambe.

Clientenan por participa den nan rifa, caminda cu nan por participa den nan grupo.

"Botica no tey solamente pa yuda bo ora bo ta malo. Ora bo salud ta ok nos tey pa yuda bo mantene asina ey. Un manera pa mantene bo salud bon ta hari hopi y baila hopi. Bailamento tambe ta bon pa bo salud. Dicon no carnaval?", Deelstra a expresa.

Kevin James di Royal Carnival Group/NBO a bisa cu Benu ta bay tey como sponsor durante tur e paradanan. El a bisa cu e tema di Fakkel ta bay ta Socaccella cual ta un mezcla di arte, moda y musica, cu hopi locura. Hopi estilo, pelucanan blond, hopi color.

Pa e parada di luz ta bay ta Royal Cabaret, cu e toke sexy, chic y usando colornan berde cu preto.

Den parada den dia, lo bay tin e tema di "Dreams and Illusions". James tin su seccion, cu lo bay yama My Dreams, my Reality.

Ta bay tin mas o menos 10 seccion ariba caya. Ya caba e inscripcionnan a cuminza y pueblo di Aruba lo por mira Royal Carnival Group hunto cu Benu Pharmacies.


**PRIJS DI BACA FLACO!!! PALO USA DI**

2"x4" y 2"x8"x20'; Bentana sliding grandi.
Ainda tin **50% off** ariba bentana nobo di aluminio, punta di hero pa cura, bandera cu mensahe, letter y number di plastic 7", rolling shutter pa negoshi:

**E & E TRADING TUNASTR. # 4, TEL: 588-2828**
**BENTA TA SOLAMENTE ARIBA AFSPRAAK**



**OPORTUNIDAD PA TRABOW**

**Security officer/Full time-part time y warda anochi so pa area di Hotel**

*E empleado mester por:*
- Papia papiamento, ingles y spaño
- Mester por traha warda, dia di fiesta y weekend
- Comunica bon specialmente cu turista
- Edad entre 25-55
- Mester tin nacionalidad hulandes / permiso valido por wordu considera
- Documento di Buena conducta
- Registracion di Censo

*Nos ta ofrece:*
Salario competitivo, Ambiente di trabow agradabel

**PA MAS INFORMASHON YAMA: 561-9666 / 561-9486**






**NOVEMBER 2018**

Orchid Casino
Palm Beach, Aruba
At the Riu Palace Antillas
Formerly The Westin Hotel

**SPIN TO WIN 2X A WEEK!!**




**AT THE ORCHID CASINO**

Weekend Stay at




F&B Vouchers for




*Accumulate drawing tickets to participate in our **POPULAR** Spin the Wheel Promo…. **NOW** every Wednesday & Friday night from 7pm to 11pm.*

More than $1000,- in SLOT PLAY plus Weekend Stay & F&B Vouchers

*Players that have accumulated 50 points in the month of November can redeemed it for a raffle ticket*

*Every Hand pay over $1000,- will received 1 raffle ticket.

*1 Ticket for each New Players Club Member.

To make it AWESOME we will have 3X SLOT POINTS everyday from 10am to 6pm except on Wednesday.

And On:

Wednesday :









From: 10am to 6pm

BE PENDING FOR OUR END OF THE YEAR PROMOTION!!!

For complete rules and details, see or contact the Players Club desk at 525-7777 Ext.209. Follow us on Facebook: Orchid Casino at Riu Antillas Aruba.
Offer is valid for Players Club Members Only. Winner must be present. Must be age 18 to Play. Management reserves the right to change or cancel promotion without notice.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 220.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochi







Segun Sindicato SPA:

# Lo keda monitorea e evolucion di e protocol di RST

ORANJESTAD (AAN): Sindicato SPA a tene un reunion cu su miembronan na Club POVA na Barcadera. Den e reunion aki tabata tin mucho mas polis cu e ultimo reunion di dialuna, cual a resalta mas ainda.

Jose Dirksz, presidente di e sindicato a splica cu nan tabata tin un siman basta pisa tras di lomba. E siman a cuminsa cu e problema di e protocol di RST. Tabata tin dos reunion e siman aki cu e minister di husticia. E reunion di awe tabata ter info di e dos reunionnan ey.

Dirksz a splica en corto di con e dos reunionnan a bay. Esun di RST ta pa aclarea, unda cu e minister ta keda para cu e protocol cu ta wordo handhaaf awor aki ta esun di 2002.

Si tin un protocol nobo den pipeline, pero esey no a wordo treci na Aruba ainda.



Esey lo sosode entre November y comienso December e lo yega. E minister a priminti cu manera cu e yega, e lo pasa parlamento y despues pasa pa SPA pa por tira un bista riba dje.

E preocupacion ta grandi pasobra ningun hende no sa kico ta bay pasa, ni kico ta bay bin cun'e.

En corto, Dirksz a splica cu hunto cu e sindicatonan di Corsou y St. Maarten, ta riba un solo liña ta bezig ta monitor full e procedura aki. E caso aki no ta un problema di Aruba so, sino practicamente den full Antias. Ta pesey mes dentro di pronto lo bay reuni cu e colega di e sindicatonan di e otro islanan pa ta riba un solo liña, pa nada no cay di sorpresa.

E ta mustrando pa ta den bon caminda.

Por mira di parti di gobierno tin boluntad, pero esey no ta nifica cu no por bay keda sin monitor.

Den e parti ey tur e sindicatonan lo bay keda monitor e evolucion di e parti di e protocol di RST. Tambe loke a atende, ta un reunion di diahuebs. Tin varios luna largo ta bezig ta negoshando cu minister un protocol nobo. E idea ta pa atende e beneficio di e polisnan cu ta kedando atras, por ehempel e bon di cuminda, cu practicamente cu 12,50 ni un cuminda malo por come. E polis tin cu contribui acerca.

E minister a admiti cu polis ta mal paga y tin cu haci algo, mirando tur e desaroyonan cu ta pasando awor aki. Tur esey ta ancra den e protocol.

SPA ta spera cu diahuebs toch lo a bay tin un impasse entre e minister y sindicato y ta bon mes e ta canando bon. Practicamente ta den e ultimo fase di e protocol cu ta bay wordo firma entre sindicto di polis y minister di husticia.

Dirksz a splica cu no por papia di algo cu nan no tin siguransa di dje ainda. E temor ta cu no pa sindicato di polis so, pero esun di Antias tambe, cu RST lo por bira un organo riba su mes, cu e por haya su mesun autoridad, mescos por ehempel Landsrecherche y Guarda nos Costa.

Por haya cu conflicto pasobra letterlijk tin dos "gewapende macht" banda di otro y esey sigur sigur por trece problema.

Recherche Samenwerkings Team. Nan mester por keda traha cu Cuerpo Policial, segun Jose Dirksz. Mirando e desaroyo cu a sosode cu e coleganan polis, Dirksz a splica cu minister cu den e banda ey, a sigura cu e dos cosnan ey no tin nada di haber cu otro. Esey ta su reaccion. Sindicato SPA a keda di busca mas diep.

E minister ta keda para cu e protocol cu ta bezig awor aki ta esun di 2002 y cu no tin nada nobo. SPA a bise cu lo keda monitor esaki hopi di cerca pa evita cualkier infiltracion di hende di afo den Cuerpo Policial.


VACATURE SOCIAAL CRISISPLAN




**Het Sociaal Crisisplan** is een grootschalig programma van land Aruba bestaande uit een veelheid van projecten die samen naar de doelstelling leiden. Het programma wordt uitgevoerd in samenwerking met instellingen en organisaties binnen vier verschillende sectoren en is gericht op het voorkomen en bestrijden van sociale achterstanden, zoals drop out, criminaliteit en geweldproblemen, zoals huiselijk geweld, misbruik en verwaarlozing onder de doelgroep kinderen en jongeren. Het uiteindelijke doel is de instelling van een 'child protective system' (het kinderbescherming systeem) over de hele keten van sociaal, zorg, onderwijs en justitie, zodat een kind veilig en gezond opgroeit in de Arubaanse samenleving. Voor dit project is land Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functie:

RAADSONDERZOEKER VOOGDIJRAAD

Omgeving

Directie Voogdijraad is de instantie voor kinderbescherming op Aruba en valt onder het Ministerie van Justitie. Hun primaire taak is onderzoek doen naar kindermishandeling en minderjarigen te beschermen om hun ontwikkeling naar volwassenheid te bevorderen wanneer de wettelijke vertegenwoordigers dit niet (naar behoren) uitoefenen. Directie Voogdijraad is wettelijk bevoegd om beschermende maatregelen te nemen om de minderjarige te beschermen en verdedigt de rechten van het kind waarvan de algehele ontwikkeling wordt bedreigd. Tijdens het onderzoek worden de risico's en beschermende factoren in het gezin onderzocht, waarbij de nadruk ligt op de belangen van het kind.Het onderzoek vindt plaats binnen een multidisciplinair kader en de bescherming is zowel sociaal als financieel van aard.

De functie

Als Raadsonderzoeker doet u onderzoek naar met name gezins-, opvoedings- en gezag situaties van minderjarigen. U geeft advies op basis hiervan binnen het beleid van de Voogdijraad en de wettelijke regelingen, de rechter en/of Openbaar Ministerie/ Officier van Justitie inzake te nemen beschermingsmaatregelen. Daarnaast bewerkstelligt u waar mogelijk adequate hulpverlening.

Uw profiel

- Een afgeronde HBO opleiding bij voorkeur op sociaal gebied;
- 3 jaar relevante werkervaring;
- Kennis van maatschappelijke ontwikkelingen die in verband (kunnen) staan met het relevante sociale beleid van Directie Voogdijraad;
- Kennis van de relevante artikelen van het BWA, familierecht;
- Kennis en ervaring van hulpverleningsmethoden en technieken en externe hulpverleningsmogelijkheden (ten bate van het juist doorverwijzen/ overdragen van cliënten);
- Vaardigheid in organiseren en begeleiden van onderzoeken;
- Het vermogen in multidisciplinair verband te kunnen werken;
- Goed en sterk ontwikkelt analytisch en conceptueel denkvermogen;
- Probleem en conflict oplossend vermogen;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- Integer, representatief en stressbestendig;
- Kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie;
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in de talen Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.




De procedure

U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 16 november a.s. e-mailen naar viviana.mcdonald@dsz.gov.aw

U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op)

Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld

Pa cumpra e miho marca na mundo pa rifle of pistola di aire, y tambe pellets, "Weihrauch"

Yama nos na 588-2828 of haci un afspraak, cita appointment,

E & E TRADING Tunastraat # 6 Apt 2 Email:e.n.e.trading@gmail.com



LONG LIFE



Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.
Nos ta fura tur sorto di matras y box.
Nos ta bende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

## Diamars den Parlamento a puntra Minister di Enseñanza, riba scarcedad di camber pa studiante na Hulanda




ORANJESTAD (AAN): Diamars a tuma lugar un reunion publico, unda cu parlamentario di POR Drs. Marisol Lopez Tromp a invita Minister di Enseñanza Rudy Lampe pa contesta algun pregunta cu ta toca enseñanza.

Esaki e parlamentario di POR a indica durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar prome cu e reunion den Parlamento.

Tromp a indica cu en particular e preguntanan lo bay ta riba e escasez di camber pa studiante na Hulanda.

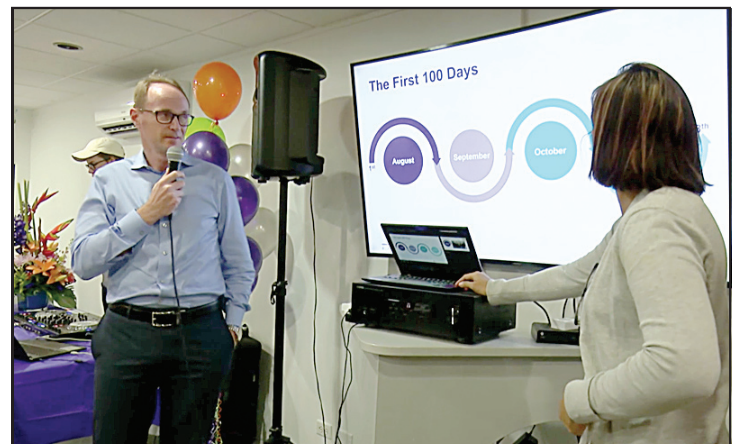
"Mi a lesa den medionan di comunicacion cu Minister Plenipotenciario Guilfred Besaril tin su preocupacion riba e topico aki, pasobra unda cu antes tabata relativamente mas facil pa haya camber pa studiante, awor e situacion ta asina cu hopi studiante di Aruba cu bay Hulanda, ta haya nan mes den un situacion di escasez di 40.000 camber pa aña"."Esaki ta nifica cu e ta un problema cu no ta bay wordo resolvi di awe pa mayan".

"E studiantenan ta wordo conseha pa tene cuenta cu esaki y aplica trempan, no solamente pa nan estudio, sino tambe pa unda nan ta bay biba ora cu nan bay Hulanda".

Esaki segun e parlamentario, kende a sigui bisa cu Minister Lampe lo tin cu contesta e preguntanan cu bin dilanti.

# Grant Thornton lo bin cu mas cosnan nobo y inovativo

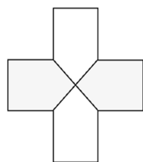
ORANJESTAD (AAN): Diahuebs 8 di november Grant Thornton a celebra e prome 100 dianan y segun Partner Edsel Lopez, e dianan a pasa mas liher cu e mes a spera. Ta sinti un cambio entre tanto e empleadonan como e clientenan y e acohida den e mercado di Aruba tabata super bon. Segun Partner Hans Ruiter, nan a pone e brand Grant Thornton bon den e mercado y e clientenan a custumbra liher y ta entusiasma cu e forma nobo di traha. E empleadonan y coleganan di Grant Thornton tambe a sinti e aire fresco di cambio. Ryon Dijkhoff kende ta un Associate di Assurance, ta kere cu e mercado




na Aruba tabata cla pa e cambio aki unda cu e calidad di servicio cu ta worde ofreci ta optimal. Tax Consultant Melina Rangel a bisa di ta satisfecho cu e desaroyonan ultimo lunanan y Lorena Maduro Director di e departamento di Corporate Accountant and Outsourcing, ta mira



atras riba 100 dia yen di entusiasmo y motivacion y cu hopi animo pa e temporada nan dilanti.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Als zelfstandige stichting verleent het Wit Gele Kruis al meer dan negenenvijftig jaar service op het gebied van extramurale zorg. Het Wit Gele Kruis zoekt momenteel een:

VERZORGENDE

Functie-eisen:

Voor deze functie dient u te beschikken over een diploma voor ziekenverzorgende of MDGO-vp/vz (3e deskundigheidsniveau). Bij voorkeur hebt u ervaring op het gebied van wijkzorg. U dient in het bezit te zijn van rijbewijs B.

Indien u geinteresseerd bent in genoemde functie dan kunt u uw sollicitatiebrief en uitgebreide c.v. voor 26 november 2018 sturen aan de stichting ter attentie van mw. Liesbeth Arendsz, Koningstraat 22, Oranjestad, Aruba. E mail adres: l.arendsz@witgelekruisaruba.org.

Bo adres exclusivo pa "RAYNOR" Garage doors y roldeur pa negoshi; "CAME" opener pa sliding + swing gates; alum.-frame pa bentana Sunsash; "DEVON" door mats; parts pa bentana y sliding door di alum., rifle y pistola "Weihrauch" disponibel solamente ariba afspraak di 9-12 + 3-6

E & E TRADING Tunastraat # 6 Apt 2 • TEL: 588-2828 Email:e.n.e.trading@gmail.com

VACATURE SOCIAAL CRISISPLAN

Gobierno di Aruba

Het Sociaal Crisisplan is een grootschalig programma van land Aruba bestaande uit een veelheid van projecten die samen naar de doelstelling leiden. Het programma wordt uitgevoerd in samenwerking met instellingen en organisaties binnen vier verschillende sectoren en is gericht op het voorkomen en bestrijden van sociale achterstanden, zoals drop out, criminaliteit en geweldproblemen, zoals huiselijk geweld, misbruik en verwaarlozing onder de doelgroep kinderen en jongeren. Het uiteindelijke doel is de instelling van een 'child protective system' (het kinderbescherming systeem) over de hele keten van sociaal, zorg, onderwijs en justitie, zodat een kind veilig en gezond opgroeit in de Arubaanse samenleving. Voor dit project is land Aruba op zoek naar kandidaten voor de volgende functie:

GEDRAGSDESKUNDIGE VOOGDIJRAAD

Omgeving

Directie Voogdijraad is de instantie voor kinderbescherming op Aruba en valt onder het Ministerie van Justitie. Hun primaire taak is onderzoek doen naar kindermishandeling en minderjarigen te beschermen om hun ontwikkeling naar volwassenheid te bevorderen wanneer de wettelijke vertegenwoordigers dit niet (naar behoren) uitoefenen. Directie Voogdijraad is wettelijk bevoegd om beschermende maatregelen te nemen om de minderjarige te beschermen en verdedigt de rechten van het kind waarvan de algehele ontwikkeling wordt bedreigd. Tijdens het onderzoek worden de risico's en beschermende factoren in het gezin onderzocht, waarbij de nadruk ligt op de belangen van het kind.Het onderzoek vindt plaats binnen een multidisciplinair kader en de bescherming is zowel sociaal als financieel van aard.

De functie

Als Gedragsdeskundige verricht u psychodiagnostisch onderzoek, geeft u psychologisch advies en indicatiestelling en u geeft behandeling en begeleiding aan de cliënten. Tevens adviseert en geeft u consult binnen het multidisciplinaire overleg van het raadsonderzoek en forensisch onderzoeksproces binnen het justitiële kader. U vertegenwoordigt Directie Voogdijraad, geeft voorlichting en bouwt aan netwerken in het kader van de werkzaamheden van Directie Voogdijraad en het vakgebied.

Uw profiel

- Een afgeronde WO opleiding bij voorkeur op het gebied van gedragsdeskundige, ontwikkelingspsychologie of orthopedagogiek en u heeft relevante werkervaring in een relevante sector;
- De basisaantekening psychodiagnostiek (BAPD) van NIP;
- Ervaring in het uitvoeren van diagnostisch onderzoek;
- Vaardig in het onderzoeksproces en in het opstellen van rapportages;
- Inzicht in de ontwikkelingen op het gebied van jeugdbescherming en de jeugdhulpverlening;
- Kennis van hulpverleningsmethoden en technieken en externe; hulpverleningsmogelijkheden (ten bate van het juist doorverwijzen/ overdragen van cliënten);
- Het vermogen in multidisciplinair verband te kunnen werken;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in de talen Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.
- Goede sociale en communicatieve vaardigheden;
- Integer, representatief en stressbestendig;
- Sterk ontwikkelt analytisch en conceptueel denkvermogen;
- Didactische vaardigheden;
- Kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie;
- Interdisciplinair, organisatorisch en planmatig kunnen werken;




De procedure

U kunt uw sollicitatiebrief en CV vóór 16 november a.s. e-mailen naar viviana.mcdonald@dsz.gov.aw

U ontvangt binnen twee werkdagen een ontvangstbevestiging (zo niet, neemt u dan contact met ons op )

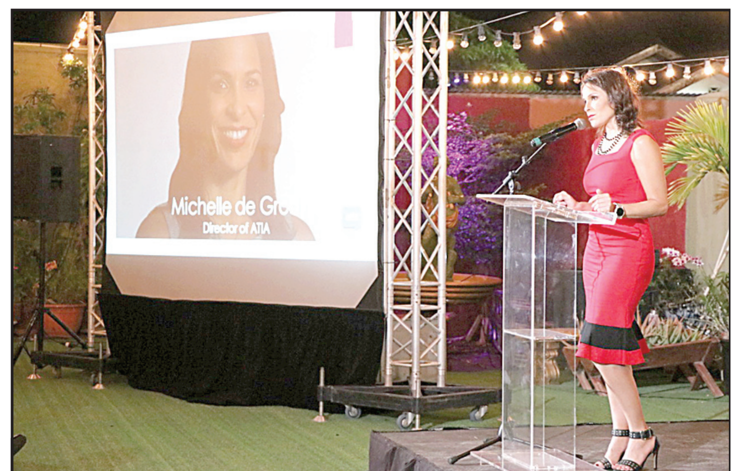
Uw sollicitatie wordt vertrouwelijk behandeld

# Minister Ruiz-Maduro contento cu ATIA y pa keda informa miembronan cu temanan actual












ORANJESTAD (AAN) – Minister Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na di 9 evento corporativo di ATIA Aruba.

Riba e anochi aki e orador principal, Presidente di e 'Caribbean Employer's Confederation, Sr. Wayne Cen, kende a duna un charla riba e forza laboral den cual a el'a brinda ideanan con pa hisa e productividad laboral.

Den su charla Sr. Chen a pidi atencion pa, entre otro, e espacio den cual ta labora, pa tene na cuenta cu e generacion hoben tin un otro manera di traha y ta productivo. Ademas pa nos enfoca riba inovacion pa haci nos mas competitivo, pa keda den dialogo constante cu Gobierno den su rol di facilitador di comercio y pa atende cu e forza laboral cu no ta registra legalmente.

Chen a brinda hopi ehempel cual a haci su charla riba e tema interesante y hopi informativo pa tur esnan presente.

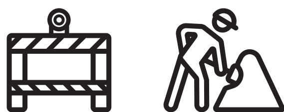
Minister Ruiz-Maduro ta gradici ATIA pa e invitacion y tambe pa e esfuerso continuo pa keda informa su miembronan riba temanan actual di discusion riba e foro nacional.


## ATENCION

**CAMBIO DEN TRAFICO EN CONEXION CU TRABAONAN DI TIRAMENTO DI KABEL TENSION HALTO.**

**N.V. ELMAR** ta informa cu lo desvia trafico for di **T-kruising di Rumbastraat – Vondellaan (panord di Plaza Betico Croes)** riba e siguiente fecha:

**Diabierna 16 november 2018 te cu diabierna 23 november 2018**



## AREA CU TA AFECTA:

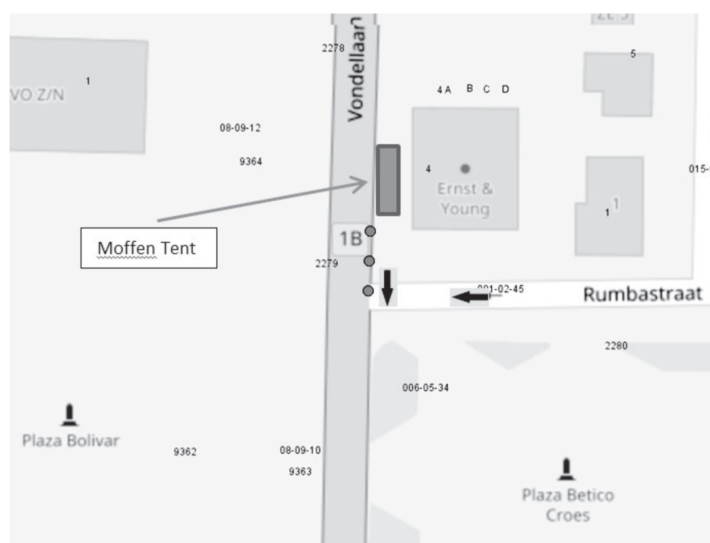
Pa e area di **T-kruising Rumbastraat-Vondellaan,** lo tin cambio di trafico. Esnan cu ta riba caminda di **Rumbastraat direccion di Vondellaan por cruza solamente man robes (direccion Rotonde Las Americas).**

Tur e cambio di trafico ta cu cooperashon di KPA.

En conexion cu e trabaonan aki **N.V. ELMAR** ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan aki y ta pidi pa tene cuenta cu e situacion di trafico modifica.

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconviniencia cu e trabao aki por causa.

## TUMA NOTA DI E SITUACION DI CAMBIO DI TRAFICO:




ELMAR
Redefining Energy



## ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 13 November behorende bij EJ nr. AUA201801583 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, heeft het Gerecht:

Juanita Maria Gomez, geboren op 13 augustus 1934 onder curatele gesteld.

Benoemt over de onder curatele gestelde tot curator haar neef, **Harvey Raymond Junior Werleman.**

Namens verzoeker
S.M. Peasch
Advokaat






BO TA EN BUSCA DI UN TRABAO?
Y BO TA UN SUSHI CHEF...
ATA AKI BO OPORTUNIDAD

**TA EN BUSCA DI SUSHI CHEF FULL TIME CU CONOCEMENTO DI CUMINSA CAYENTE**

**Legal Working Permit / * Greencard*

PA MAS INFORMACION POR TUMA CONTACT NA 592-4824









# Brigada del Caribe a cumpli 9 aña realizando trabaonan boluntario na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Brigada del Caribe a celebra recientemente nan di 9 aniversario di su formacion aki na Aruba.Nan a traha pa e comunidad di Aruba yudando den loke tin mester y asina nan lo continua.E meta ta pa mas persona por join Ae brigada aki. Arubiano y tur otro persona cu kier forma parti di dje.Entre otro, e brigada ta yuda nos grandinan ora cu nan mester cu por ehempel, algun reparacion den nan cas. Nan a yega di hacie tambe na algun scol ora cu mester tira sushi afo.Kier colabora cu Aruba pa haci di e isla un miho isla.Actualmente e brigada ta conta cu un promedio di un poco mas cu 30 boluntario. Recien a uni cu e brigada di San Nicolas pa hacie un poco mas grandi. Si na Aruba algo sosode, nan lo tey eynan pa yuda. Nan ta wordo acerca pa Cuerpo di Bombero di Aruba pa duna un man ora cu mester. Sigur un bon causa.

Di parti di DIARIO masha pabien pa e bunita trabao.


# ATENCION | TRABAONAN DI COBAMENTO Y TIRA KABEL BANDA DI CAMINDA

En conexion cu trabaonan necesario, N.V. ELMAR ta informa cu lo cuminsa cu trabaonan di cobamento y tiramento di kabel di tension halto banda di caminda:

**Area:** Laurens Costerstraat, Kamerlingh Onnestraat y Hubadastraat.

**Fecha:** 14 di november te cu 30 di november, 2018

**Durante e trabaonan menciona lo tin desvio di trafico. Esaki lo wordo haci cu cooperacion di Polis.**

Den caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing na 523-7147.




Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw






***We are looking for:***

**CUSTOMER SERVICE AGENT**

Performs airline ticketing, check-in counter and gate service functions for airline customers, lost and found duties, wheelchair duties.

**Qualifications:**
- -Must be at least 18 years of age.
- -Must possess at least a High school diploma, or work experience equivalent.
- -Flexible to work on various shifts (days, evening, nights, weekends, and holidays)
- -Computer skills required.

**RAMP SERVICE AGENT**

Loading and unloading baggage and cargo, marshalling, water, lavatory servicing and other services.

**Qualifications:**
- -Must be at least 18 years of age
- -Valid driver's license
- -Must be able to work in inclement weather
- -Flexible to work on various shifts (days, nights, weekends, and holidays)
- -Excellent Health & Safety awareness
- -Lift heavy objects

**SECONDARY SECURITY AGENT**

Security check passengers.

**Accountabilities:**
- -Inspect passengers, baggage, equipment.
- -Screen passengers at security checkpoints, paying attention to details while treating the travelers with respect.
- -Must be ablr to perfom under stress.
- -Assisting with emergency situations.
- -Other duties as assignaed.

**Qualifications:**
- -MAVO or similar education
- -Excellent English, Spanish and dutch verbal written communication
- -Excellent communication Skills
- -Ability to work well throught others
- -Excellent computer skills
- -Flexible to work on various shifts (days, nights, weekends, and holidays)

**AIRCRAFT CABIN CLEANER**

**Qualifications:**
- -Must be at least 18 years of age
- -Flexible to work on various shifts (days, nights, weekends, and holidays)
- -Excellent Health & Safety awareness

***Please submit your CV to hr@agsaruba.com with recent photograph or submit it personally at our Head Office.***

*We thank you in advance for your interest in this position, however, only short listed candidates will be contacted for interview purposes.*

*AGS N.V. | Rumbastraat 20 | T: +297 5838809 | F: +297 5836674*

DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

# Hubentud den movecion

pa Mercedes Monge

# Comunicacion ta e solucion!

Pa Contact
Drs. Mitsy McCollum-Willems
Yama 731-9292



Hopi biaha, mayornan ta yega na consulta cu problemanan over di comunicacion entre nan cu nan yiu, tambe tin casonan cu hopi di e hobennan aki ta pasa den un situacion cu ta hiba na divorcio.

Hopi mucha ta sufri cu esaki. Awe mi kier a trece e tema di comunicacion di boso como mayor entre boso nan mes. Mantene un relacion saludabel cu bo pareha ta yuda cu e formacion di bo yiu. E comunicacion mester tin un combersacion interesante, profundo, papiando cu hopi entusiasmo y tambe mester duna espacio pa cu e otro por papia di tur loucal ta pasa diariamente. Esaki ta importante aunke tin biaha nos ta cansa y cu poco gana di papia, nos mester haci e combersacion amistoso y cu bo por comprendebo y bo pareha, siendo esaki un stap hopi importante cu ta acerca na bo pareha cada dia mas. Cu un dialogo eficaz y diario lo bo evita mal entendimento y problemanan innecesario ya cu bo lo por conoce mas bo pareha y asina sa kico e kier y kico e mester y esaki lo haci sinti e persona feliz. No tin nada mas destructivo cu un relacion cu falta di conocimento di uno cu otro y siendo su motivo ta falta di combersacion. Y un di e principal factornan di e falta di comunicacion ta cu mayoria no sa scucha. Tin atencion pa e otro manera mi a bisa, ta mustra interes y ta haci un diferencia grandi cu e relacion. Y esaki ta yuda na e crecemento di bo yiunan ya cu nan ta wak esaki den boso actividadnan diario. Ta importante pone atencion na lo cual e persona ta papia pa cu e otro por comprende mihor e mensahe y no haci conclusionnan verbal y ni mental cu sea negativo. Corda papia ta e clave pa conoce e persona y principalmente esunnan cu nan ta interesa den otro.

Ta hopi necesario comunica loucal nos ta sinti asina cu e dialogo ta di ambos sea scucha, y cu tur dos tin e oportunidad di scucha y ser scucha. Ta resulta tambe cu hopi hende no sa expresa nan mes ni loucal nan ta sinti ni loucal nan ta pensa, y e eror di mas grave ta cu e persona aki ta kere cu e otro mester saca afo kico e otro ta sinti kico, pensa of kier.

Semper ta bon cu e persona sa laga haya sa e otro kico nan ta pensa asina lo traha un relacion solido y fuerte.

Tur e comunicacion mester ta semper positivo sin wak e esunnan negativo, lo unico cu mester sa y tene cuidao ta e tono di voz cu e wordo uza, e con e curpa ta papia y e ambiente na unda cu e persona ta papia ya cu e contexto di e situacion por cambia e mensahe cu realmente ta. Nos no por biba cu miedo di expresa loucal nos ta sinti, siendo esaki ainda sentimentonan negativo of cu no ta agradabel, ta mas importante busca solucionnan na esaki y cuida e contexto di e combersacion y loucal ta wordo papia.

Gritamento, mala palabra, insulto, descalifica e otro persona humilia, gestonan di desagrado, sarcasmo, etc. Esakinan ta algun di e razonnan cu e comunicacion ta bolbe su mes ineficaz siendo esaki otro stap pa haci esaki un problema mas. Pa logra un comunicacion efectivo nos no por hiba rabiamento, ira y cu e emocionnan ta den un descontrol, ya cu e condicionnan aki ta transmiti negativismo y hamas lo yega na un solucion.

Bo mester considera cu mayoria di e problemanan cu un persona por tin ta relacionnan cu su mes y cu e comunicacion y cu nan ta haci esaki di manera inadecua. E falta di comunicacion ta un di e problemanan principal y e bida di awe ta crea stress cu nan no ta haya tempo di comunica siendo esaki un rekisito pa mantene e relacion di cualkier persona importante cu ta lucha pa tin un bon comunicacion siendo esaki primordial den un famia mi sa cu abo por bay pe.

*Colaboracion boluntario*
*Mitsy McCollum-Willems*
*Psicologo Clinico*




# Algo masha bunita ta inculca den nos muchanan haci trabao boluntario

Un manera di sensibiliza nos muchanan pa dia di mañan ta un bon ciudadano, ta inculca den nan e spirito pa haci trabao boluntario.

Na Aruba tin gruponan di mucha y hoben cu ta haci esaki, manera esnan cu ta den gruponan scout. Tambe tin gruponan hubenil religioso cu ta haci esaki, hopi biaha, manera bishita nos grandinan den dianan special, duna nan momentonan di alegria, haci oracion pa personanan cu tin un malesa, entre otro.

Tambe nos por mira muchanan cu awendia ta uni nan mes na gruponan cu ta rescata bestia, cu ta cuida nan, cu ta yuda pa haya un hogar pa nan, y asina nan ta sinti nan mes contento, pasobra nan gusta bestia.

Nos ta yegando na temporada di Pasco di Nacemento y den e dianan bunita aki, cu ta caba den porta, tin hopi famia cu ta pasa den necesidad, y nos a bin tende cu aworaki mas cu antes esaki ta sosode riba nos dushi Isla aki.

Lo ta hopi bunita si den scolnan, si den famianan mes, por motiva nos muchanan pa traha basket pa famianan cu tin menos cu nan, y cu lo keda masha contento si nan haya algo extra pa celebra e hacimento di aña di nos Salvador. Muchanan cu tin paña den bon condicion cu nan no ta uza mas, cu por hinca nan na un manera bunita den un paki, y hiba nan na lugarnan cu ta parti paña.

Den tur misa nan ta ricibi basket pa famianan den necesidad, y asina hasta den bo mesun bario bo por sa cu tin famia cu tin menos cu otro y cu entre tur por duna un man den un bunita gesto.

Algo cu mester sali di curazon, na un manera great, agradable y no comosifuera cu ta un limosna nos ta duna. Dios mes ta pidi den su Palabra pa nos yuda otro y awe por ta bo bisiña mes of un famia di bo mes por ta den necesidad, mañan nos no sa si ta nos mes lo mester di wordo yuda.

Esey ta nos tema di awe: ban muchanan, ban hobennan uni nos recursonan y nos bon boluntad, y ban haci algo boluntario asina bunita. Ban duna un tiki di nos mes na otronan. E lo ta un bendicion pa nos prohimo, nos mes y nos comunidad.

Dios bendiciona nos pais, nos mucha y nos hubentud, y tur nos famianan di nos Isla stima.

Mundo di Mucha cu Jesus y Hobennan cu e Luz di Mundo.

DIARIO
UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

Hubentud den movecion
pa Mercedes Monge

Studiantenan di Colegio EPI:

# Unidad Salubridad y Servicio, Opl. Welzijn 1st aña nivel 3 y 4 cu toetsing Module Sociale Kart

Seccion Hubentud den Movecion a bishita e actividad cu Unidad di Salubridad y Servicio, Colegio EPI, Opleiding Welzijn 1st aña, nivel 3 y 4, a organiza diahuebs siman pasa.



Den un entrevista cortico cu Juffrouw Ilona Zievinger, Docent Pedagogiek, Opleiding Welzijn, el a proporciona nos algun informacion.

El a duna di conoce cu esaki ta un toetsing di e module cu yama Sociale Kart. Esaki ta encera tin un bista di tur e instancianan cu ta brinda ayudo of guia na e pueblo di Aruba.

"Y como futuro trahadornan di comunidad, nan mester sa cual instancia tin. Loke nan mester a haci pa toets ta bay na tur instancia pa nan busca informacion anto awe nan ta presente" Juffrouw Zievinger a splica nos.

Esaki ta pa e prome aña escolar di Welzijn nivel 3 y 4. E studiante J.van der Linde a duna nos informacion tocante cual instancia su grupo a bishita. Kleuterschool ta e tema cu nan a scoge y nan a bishita tres Fundacion: Fundacion Guiami, Fundacion Respetami, y Fundacion pa Nos Muchanan.

Den e instancianan aki nan a haya informacion tocante abuso di mucha, ora muchanan ta wordo kita for di nan mayornan y na unda nan tin cu bay y unda nan tin cu wordo tuma over.

Cu tin hopi caso di mucha cu ta wordo maltrata door di nan mayornan, y cu tin muchanan cu ta wordo hiba Imelda Hof ta cosnan cu a conmove e studiantenan hopi.

Como studiantenan cu den futuro kier yuda comunidad como trahador social MBO, nan deseo ta pa pone mas trahador social pasobra no tin suficiente, pa nan por tuma mas mucha den casonan asina. Tambe pa tin mas lugar pa muchanan cu ta den situacion di maltrato.

# Grupo di Verslavingzorg a keda impresiona: adicto mas hoben den tratamento tin 9 aña so!

Jeanely Brito, studiante di Colegio EPI, Opleiding Welzijn di Unidad di Salubridad y Servicio, tambe a duna nos seccion informacion tocante e toetsing cu nan a presenta diahuebs siman pasa.

E ta den e grupo di Verslavingzorg, hunto cu Shaney Geerman, Maria Borja, Michaeline Vrolijk, Junaily Richardson y Maria Tromp y nan a traha riba e problema di adiccion.

Jeanely a menciona cu nan a bishita tres instancia cu ta CAA (Consultorio pa Asuntonan di Adiccion), FMAA (Fundacion pa Maneho di Adiccion Aruba) y CDM (Centro di Motivacion).

Jeanely a splica na CAA e persona por yega y yena un formulario, den cual e ta duna tur informacion y eynan e ta wordo atendi. E persona ta haya un test di droga si e ta positivo e ta wordo guia den diez diferente seccion, y di eynan e por bay boluntariamente, na otro centro pa keda interna y haya rehabilitacion. Un di nan ta FMAA conoci tambe como Centro Colorado. Aki e persona cu adiccion ta keda interna pa 42 dia pa su curpa keda totalmente limpi pa e por cuminza cu tratamento.

Eynan tin verpleegster pa yuda esnan cu tin cu haya algun tipo di medicamento of si nan tin otro problema acerca, por ehemplo psiquiatrico. Ademas tin trahadornan social, ayudo psicologico y terapia via deporte. Ademas nan ta siña con pa maneha nan rabia, etc. Jeanely a menciona cu eyden e team tin reunionnan cu e adictonan dos biaha pa siman, basa riba e buki di Narcoticonan Anonimo, pa asina boluntariamente nan por haya ayudo.




Na CDM e persona no ta drenta boluntariamente, pero ora e ta wordo poni bao di curatela. Mayoria di biaha nan ta adictonan ambulante of personanan cu ta haya nan mes den hopi mas problema, y e famia mes hunto ta manda diferente carta hunto cu rapport di polis, pa haci peticion na Ministerio Publico via un tipo di dossier, cu nan ta entrega na OM, cual ta mande pa Huez y Huez por tuma decision riba e persona aki.

Loke mas a impresiona e studiantenan aki ta cu e adicto mas hoben ta un mucha di apenas 9 aña.

Na CDM e persona ta haya tratamento obligatorio, y den caso necesario e ta keda den camber isola tres dia. E clientenan ta haya ayudo di psicologo, trahador social, y diferente tipo di plan.

PROFAR CONSULTANCY NV

*Specialist for human relations, lifestyle improvement, communication, education, and human resources since 1985.*

Psychological testing and evaluation
Counseling for marriage problems, stress, depression, and burn-out
Lifestyle improvement
Crisis intervention
Study and career selection and planning

Personnel recruiting, search, assessment and selection
Management support and business development
Teambuilding and motivation training programs
Employee counseling
Outplacement services
Workshops and seminars

email: profar@profarco.com

DIARIO Hubentud den movecion pa Mercedes Monge

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

# Na Stichting Elizier Zorgboederij e adictonan ta wordo guia cu enfoke riba Dios



Aimee Boekhoudt hunto cu su colega E. Ras, tambe a duna nos seccion informacion, tocante nan trabao den cuadro di e toetsing di e Module Sociale Kart.

Nan ta studiante di Colegio EPI, Unidad Salubridad y Servicio, Opleiding Welzing, y a scoge e tema di adiccion den e contexto di Verslavingzorg.

Nan a bishita Stichting Elizier Zorgboederij La Posada, unda e adictonan ta keda y ta haya un terapia masha interesante, di zorg pa e bestinan cu nan tin eynan, manera cabay, porco, burico, galiña, etc. Tambe nan tin un "green village" den cual nan ta produci diez sorto di lechuga cu nan ta bende rond, por ehemplo den supermercadonan chines, pa asina nan por haya un entrada pa e adictonan por haya cuminda, y tambe pa paga awa y coriente.

E adictonan aki ta wordo mas tanto guia cu enfoke riba e caminda di Dios, cual ta e fundeshi di Stichting Elizier y pa nan por reflexiona riba loke nan ta haci cu nan curpa door di bebe alcohol of consumi droga.

Tambe pa nan tuma e caminda corecto y enfoca riba Dios, cu e ta Mesias y e caminda di berdad y bida y danki na Dje nos ta den e mundo aki. Aimee a menciona cu e persona cu ta dirigi Stichting Elizier, sr. Gino Frans, ta pastor di un Iglesia.

Tambe nan a bishita Fundacion Maneho di Adiccion Aruba (FMAA) of Centro Colorado. Aki e adictonan ta haya un programa cual nan mester sigui. Eynan nan ta haci deporte, merdia nan ta come, nan ta haya les di psiquiatra, siña con pa anda cu rabiamento, pa ora nan bay den un detox nan ta fuerte y no cay bek. Tambe nan ta papia cu e famianan pa nan apoya nan ser keri y mustra nan cu nan por laga adiccion, confia den nan mes. FMAA tambe tin un cas pa adictonan pa ora nan sali nan tin un lugar pa bay y cu nan por bay busca un trabao pa nan paga e huur.

FMAA ta tuma personanan di 18 aña te cu 65 aña, tanto hende homber como hende muher, ya cu pa e damanan no tin un lugar pa nan haya ayudo pa e adiccion cu nan tin.

FMAA ta traha hunto cu Centro Ortopedagogico na Dakota, FADA, KIA, BOV (Bureao Ondersteuning Verslavingszorg, Progreso, entre otro.

Aimee a menciona cu door di e informacion cu nan a haya nan a bin realiza cu consumo di alcohol y droga na Aruba ta hopi halto, aunke hopi hende no kier admiti esaki.

# Den nos siguiente edicion mas di Colegio EPI-Salubridad y Servicio-Toetsing Welzijn

Den nos siguiente edicion di Seccion Hubentud den Movecion, lo sigui cu e dos ultimo gruponan di studiante cu a haci presentacion di nan proyecto den cuadro di e toetsing Sociale Kart di Welzijn. Pa motibo cu tin hopi sonido den background mester tuma mas tempo pa scucha bon y por saca afo e informacion. Nos disculpa pa esaki. Mas potret tambe lo wordo poni cu e siguiente articulonan.

# Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta presenta e exposicion: "Esaki ta mi Derecho"

ORANJESTAD (AAN): Tur aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta lansa ariba dia 20 di november un proyecto pa concientisa e pueblo di Aruba tocante un fenomeno relevante, un desaroyo no mucho positivo y/of pa ataca un desaroyo no mucho positivo. E aña aki no lo ta otro.

Dia 20 di november ta Dia Nacional y Internacional di Derecho di Mucha y ta dia cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci aña. Esaki ta pa di 19 aña cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo presenta un proyecto. Riba e dia en cuestion.

For di november 2017 te cu april 2018 mas di 200 mucha di schoolnan basico a traha un pintura tocante un derecho cu pa nan ta importante. Despues di a ricibi les tocante di derecho di mucha, e muchanan a traha e pinturanan. E muchanan ta di e schoolnan Filomena Basisschool, Cristo Rey Basisschool, Puis X Basisschool, Mon Plaisir Basisschoolschool y Prinses Amalia Basisschool. Asina aki e muchanan di e 5 schoolnan basico aki ta laga Aruba wak cua derecho ta esnan mas importante pa nan. Na e manera aki e pueblo di Aruba completo lo participa na educacion tocante Derecho di Mucha.

Despues di a haya permit di e muchanan, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a crea e exposicion: "Esaki ta mi Derecho". Mas di 200 pintura lo ser presente durante e exposicion: "Esaki ta mi Derecho". E pinturanan lo ta visibel ariba 'banners'. Cada 'banner' ta conta 10 pintura.

Riba dia 20 di november Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo ser acompaña pa otro partnersnan di e sector social. E partnerna cu tambe lo tey presente pa duna e publico informacion di e derechonan ta: Centro di Famia y Crianza, Fundacion pa Nos Muchanan, FADA, Rotary Club of Aruba, Respetami, Famia Planea y Gucci Dancers. E apertura di e exposicion aki lo ta ariba Linear Park dia 20 di november pa 3:00 pm. E exposicion lo keda ariba Linear Park for di 20 di november te cu 20 di december.

Pa por a organiza e exposicion: "Esaki ta mi Derecho", Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ricibi sosten financiero for di Super Food Plaza, Wema, Albo Aruba, Cede Aruba y Aruba Bank.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a invita tur mucha, hoben, mayor y Aruba henter pa tey presente ariba 20 di november pa 3:00 di atardi na Linear Park pa e apertura.



## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P Locadia, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 9 november 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Roque Daniel PERNETT GUTIERREZ**, met onbekende woon- en/of verblijfplaats

**OPGEROEPEN**

om op **maandag, 25 februari 2019 des voormiddags om 09.00 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door **Margarita AMPARO DE MESA,** ingediend verzoek te worden gehoord

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.



## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P Locadia, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 9 november 2018, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan **Hendrix Francisco VALORIAN**, met onbekende woon- en/of verblijfplaats

**OPGEROEPEN**

om op **maandag, 25 februari 2019 des voormiddags om 09.00 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door **Sue-Ann Sugheidi HENRIQUEZ,** ingediend verzoek te worden gehoord

Josefin P. Locadia,
gerechtsdeurwaarder.

**Simoons JEWELRY**
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465



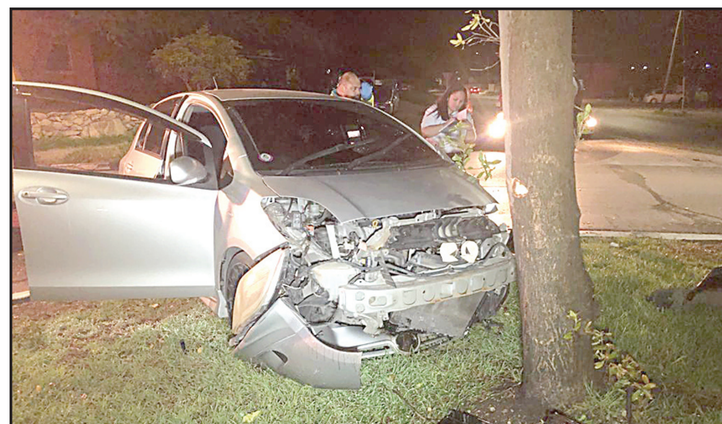

## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
### Diamars 13 november 2018

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CATOCHI MERDIA | CATOCHI ANOCHI | | ZODIAC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 9603 | 5910 | 3755 | 3028 | 0362 | M | 0795 ARIES |
| 0009 | 6326 | FLAMINGO | 6332 | 2268 | | |
| 2931 | 0948 | 1855-1850-6621 | 2196 | 1053 | A | 1376 TAURO |

LOTTO DI DIA 07-09-10-11-18 | DFF 2150-7632 | BIG 4 M 6991 A 1018

## Chofer a subi rotonde di Tarabana



ORANJESTAD (AAN): Diabierna madruga tanto polis como ambulance a bay na e rotonde di Tarabana, pa un accidente cu hende herida.

Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un Toyota Vitz biniendo di pabao cu un velocidad basta halto, no a realisa cu e ta yegando un rotonde y no a logra para.

El a subi e rotonde y bay dal riba un mata. Pa un momento e chauffeur no tabata tey pero despues di un rato el a bin bek.

E chauffeur tabata keha di poco dolor pero no tabata desea pa haya atencion di ambulance y a prefera pa e mes bay su dokter di cas mas durante dia.


PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
Mariannellys Berry (asst.)
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
*DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper*

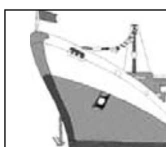

## ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

— 14 November 2018
Solo ta baha: 6:11 p.m.
— 15 November 2018
Solo ta sali: 6:38 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

**—Diaranzon 14 Nov. 2018:**
Freedom of the Seas:
*(07:00 - 23:00)*
Rotterdam:
*(07:00 - 16:00)*
Pullmantur Monarch:
*(08:00 - 15:30)*
**—Diahuebs 16 Nov. 2018:**
Carnival Conquest:

## EMERGENCIA NA ARUBA

*Diaranzon 14 November 2018*

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Britt-Croes
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

**ORANJESTAD:**
Dr. Esschendal
**NOTA:** Huisartsenpost na Hospital, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119

**PABAO DI BRUG:**
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

### e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion: **noticia@diario.aw**
E-mail Avisos: **aviso@diario.aw**
E-mail Deporte: **deporte@diario.aw**
E-mail Asunto Funeral: **morto@diario.aw**

DIARIO

## Loke Tempo ta Mustra....



•• Un disturbio na parti pariba di Caribe ta sigui percura pa desaroyo di nubia den region, y algun di nan por produci awacero. Biento ta suplando duro den di dos mitar di siman.

•• Biento ta di pariba y entre 12 y 30 km/h. Tin biaha entre 31 y 39 km/h Olanan ta haltura di 2 pa 4 pia.

## Mini Mega

### Diamars 13 November 2018

02 16 19 21

...Mega Ball 13

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 8 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 83 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 114 ganador di Afl. 15,00

*Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 16 NOV, 2018*
*Afl. 525.000,- MEGA PLUS Afl. 775.000,-*

# MEP ta bisa cu ta AVP y Mike Eman ta unico cu desde 2010 a crea recesion economico na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Segun partido MEP, ta parce cu den e ultimo dianan aki e wantomba politico den Cas di partido AVP tabatin su efectonan negativo riba e mente di politiconan frustra y desespera manera e lider fracasa Mike Eman y tambe e parlamentarionan Marlon Sneek, Michael Lampe y Richard Arends – kendenan tur ta responsabel pa e deterioro financiero y economico di nos pais durante e añanan 2010-2017 – y cu awe cu nan kier manipula cu e berdad venenando mente di pueblo cu nos pais ta pasando den un recesion economico bao di e gobierno di MEP-POR-RED.

Hecho ta cu tabata danki na nan incapacidad y mentalidad coruptivo nos debe nacional a aumenta di 46% na 2009 te 90% na 2017, algo nunca visto den historia di nos pais. Alavez e mesun destructornan aki a percura cu na 2014 nos tabatin un record mundial na deficit di -9.8%. Y awe sin ningun tiki di berguensa y cu nan cara laba nan tur den coro kier spanta pueblo di cu nos pais ta den un recesion economico.

**Recesion ta ora tin 2 aña di caida di GDP:**

Ta p'esey lo ta bon pa MEP splica tur e ineptonan aki supuestamente bon studia di ki ora un pais ta den recesion. Si e politiconan mediocre aki por a sikiera google manera nan colega Benny Sevinger, nan lo por a haya sa ki ora tin recesion: "A period of temporary economic decline during which trade and industrial activity are reduced, generally identified by a fall in GDP in two successive years".

Pues pa por papia di recesion, mester tin durante dos (2) aña consecutivo un caida di e GDP real! Y den e publicacion ultimo di Banco Central, esta e Economic Outlook 2018 ta indica claramente cu bao di e gobernacion actual e GDP real na 2018 tabata -0.5% y na 2019 esaki lo bay ta positivo, esta 0.1%.

Pues di unda tur e politiconan medicore aki di AVP a saca e conclusion cu nos pais actualmente ta den recesion, ta algo cu nan mester puntra e wantomba den Cas di partido AVP. Y siguramente e gobierno actual ya a presenta e 6 puntonan di maneho pa loke ta nos desaroyo economico pa e proximo añanan y cual lo sostene e GDP real positivo na 2019 en adelante.

**Aumento di debe te na 4 biyon Florin:**

Hecho ta cu e politiconan aki di AVP no ta splica pueblo cu e ultimo recesion economico cu nos pais realmente a conoce tabata hustamente bao di gobernacion di AVP caminda a registra un GDP real na 2015 di -0.4% y na 2016 esaki tambe tabata negativo di -0.1%.

Pues durante dos aña consecutivo partido AVP a percura pa un recesion economico cu awe tanto nan ta papia di dje. Tur e politiconan aki mester tin berguensa pa crea e recesion aki bao di nan gobernacion, ya cu esaki tabata añanan cu nan a aumenta nos debe nacional den forma astronomico for di 3.869 miyon na 2014 pa 3.918 miyon na 2015 y a sigui aumenta esaki na 2016 te na 4.012 miyon Florin. Y asina mes cu tur e debenan extra crea aki nan no por a desaroya nos pais economicamente y a percura pa nos pais cay den un recesion economico.

Cu e berdad presenta aki tambe partido MEP un biaha mas ta mustra pueblo con frustra y desespera e politiconan di AVP ta actuando den e dianan aki y con nan kier sigui manipula y malinforma nos pueblo. Pero hecho ta cu AVP no ta logra spanta e pueblo aki nunca mas!






CALLOWAY CORPORATION
AIRLINE CATERING SERVICE

P.O. Box 564
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean
Tel :297-5832452
Fax :297-5825003

**Calloway Corporation** is looking for a qualified, self-motivated, organized individual to form part of our Management Team for the positions of:

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT MANAGER

**Requirements:**

- Lead and develop the Human Resources Department.
- Implement and administer human resource policies and procedures within the organization.
- Recruitment and Selection of talent.
- Ensure compliance with labor legislation, occupational health and safety and industrial relations best practices.
- Effective employee benefits administration including periodic review of market offerings so that benefits offered by the company are competitive.
- Lead the industrial relations function, while sustaining positive relationships with the union.
- Maintain confidentiality of HR matters
- Proper organization and filing of all HR files including the protection of confidential documents ,
- Prioritization of performance management, including the implementation of an effective system for presenting feedback and allowing follow up.
- In conjunction with management team, lead initiatives for the training and development of the organization. .
- Conduct market research to ensure competitive compensation and pay practices.
- Support the leadership team in achieving strategic Human Resources goals through effective people management.

**Qualifications and Experience Required:**

A bachelor's Degree in Human Resources Management, or Management Studies or equivalent qualification from a reputable institution. A minimum of 5 years' experience and/or highly knowledgeable in and able to advise with regards to application of the Aruba Labor Act .

- A minimum of five (5) year's progressive senior leadership experience in People Management, Training and Development or Organizational Development A professional qualification in Human Resources or Training & Development would be an asset Knowledge of NIC and PAYE regulations and their application.
- Able to handle sensitive and confidential employee information with confidence.
- Highly organized and pro-active.
- Excellent written and verbal communication skills in English, Dutch and Papiamento. Spanish a plus.
- Ability to develop and execute training programmed to a leadership level would be an asset.
- Proficient in Microsoft Office applications (Outlook, Word, Excel, PowerPoint).
- HACCP Certified preferred
- Knowledge and experience in negotiation with union.
- Preferable local or in possession of a valid working permit

**A current curriculum vitae along with two business references should be submitted by email: vincent.bell@gcggroup.com or apply online via website: www.GCGGroup.com**

# Helm a wordo horta di brommer na competencia di beach tennis

ORANJESTAD (AAN): Presencia di polis a wordo rekeri diadomingo casi 12 or di merdia na Aruba Beach Tennis na unda ladronicia a tuma lugar.

Na yegada a resulta cu desconocinan a horta Valhelm cu ta pertenece na “Cruz Cora” (Rode Kruis). pa e evenemento y usa pa e miembro R.

Ta asina cu R. a laga su brommer di e marca Baja Pulsar 180 DTI 3 cu su helm na dje, na salida di e caminda paden na banda di tent di Gianni’s staciona, 11.45 or. Despues di a termina 9 or y 15 anochi cu su tarea y ora e kier a bay, el a constata cu e helm a somenta. E helm ta modelo “Militar Aleman di 2 e Guera Mundial” y tambe tin un sticker “Che Guevara “ riba e valhelm.

R no tabata interesa pa entrega denuncia debi cu e ta pensa cu su Val Helm e lo no haya esaki mas solamente e kier notifica polis cu e tin di bay San Nicolas na unda e ta biba cu brommer sin val helm. Polis a tuma nota y a recomenda R pa busca un otro pa fia

Bij exploot van de ondertgetekende deurwaarder van de 24ste oktober 2018, waarvan een afschrift is achtergelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor **GEZIEN** heeft getekend, is ten verzoeke van ***DUVIT HOLDINGS VBA***, gevestigd in Aruba, aan **JENNIFER STEPHANIE WERLEMAN** zonder bekende woon-en/of verblijfplaats **BETEKEND:** een grosse van **3 oktober 2018,** door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud te betalen en te voldoen;

de deurwaarder,
Linda R. Morales-Wix,

*AANKONDIGING*

Bij exploit van de ondergetekende, deurwaarder, van de *12de november 2018*, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van de naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V., gevestigd en kantoorhoudende te Camacurinr. 12 in Aruba,
A A N: RUBEN DE CUBA e/o EVELYN DE CUBA, laatst bekend adres Sabana Liber nr. 75-A in Aruba, thans zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,
BETEKEND: een brief opdat zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage;
verzoekte worden gehoord.

M.M.C. Croes,

Gerechtsdeurwaarder.

BRIAN AUTO PARTS
Avenida Milo Croes #116 Local 5
THANKSGIVING
*From 13 to 24 November 2018!
20% DISCOUNT!
ON ALL CAR PARTS!
(batteries excl.)
Tel: 584-07 / 588-7899

# BUSCA PALABRA

## CHARLA

```
S M B R M B J U K R O I P O A H G S F T
C S O V P H R R B Y O N G G K I A N R E
U L I T H D O P A M I N A O Y C Z M A M
E L M E O L M A Z B T B D L C E A N M B
B Y L W Q R S H Q Z K T A O X R Y S A L
A J N U K E I I J F K O E R J N U Z Y A
B N E O R X H C E T V B F U S Z V K W M
N M C E C M B J O T E X Z E L P P L P E
X R T F M D M T U K R C C N O J A X T N
D N C R O V I I N F O R M A C I O N D T
I P X D V F O A V H C K S H U D W B H O
H R C C E N H Q G E D O P S X P N V I D
R J Z Q C G W C L N C A W D R H N P E I
X C A D I V M E Q I O B D V K H I S W W
Y C F K O P B N A G R S X I N P V C E I
S N V W N R A C Y V G Y T P V C G Y T F
H Z P I O E I P B D H T G I Y I A L W F
G Y Y F L O A B B Q O J V X C J T D Z A
I S H G N N O S N I K R A P O O J C L P
F P O D D P N Q Z E O N Q P K Y R X A K
```

ACTIVIDAD
ASOCIACION
CELEBRO
DIAGNOSTICO
DOPAMINA
INFORMACION
INTERESA
MOTORICO
MOVECION
NEUROLOGO
PARKINSON
TEMBLAMENTO

# Sudoku

**Conceptis Sudoku** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 8 | | | | |
| | | | 6 | | 3 | | | |
| | | 7 | | | | 2 | | |
| | | 9 | | 5 | | 7 | | |
| | 1 | 2 | | | | 4 | 5 | |
| 3 | 5 | 4 | | 2 | | 9 | 8 | 1 |
| | | 8 | | | | 3 | | |
| | 2 | 1 | 3 | | 8 | 6 | 9 | |
| 5 | 3 | | | 4 | | | 7 | 2 |

Difficulty Level ★★★ 11/14

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

**Resultado edicion anterior**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 5 | 8 | 9 | 6 | 7 | 1 | 4 |
| 8 | 9 | 6 | 4 | 7 | 1 | 5 | 2 | 3 |
| 7 | 1 | 4 | 5 | 2 | 3 | 8 | 9 | 6 |
| 3 | 2 | 7 | 6 | 1 | 9 | 4 | 8 | 5 |
| 9 | 6 | 8 | 2 | 5 | 4 | 3 | 7 | 1 |
| 5 | 4 | 1 | 7 | 3 | 8 | 2 | 6 | 9 |
| 4 | 7 | 2 | 1 | 6 | 5 | 9 | 3 | 8 |
| 1 | 5 | 3 | 9 | 8 | 2 | 6 | 4 | 7 |
| 6 | 8 | 9 | 3 | 4 | 7 | 1 | 5 | 2 |

Difficulty Level ★★ 11/13

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**Nan ta scupi den boca di otro:**

**Nan ta di mesun opinion.**

# Temporada a habri cu Legends Festival y awor kico?

Diadomingo anochi mi a sinta goza di e e **Legends Festival** den **Carnival Village**, y continuamente tabata den mi mente: **despues di awe nochi, kico?** Tur grupo a haya chens di exhibi nan trahenan pa carnaval venidero y suerte y bon, tabata cu casi tur ta **sold out** caba y ta falta awor participantenan pa e diferente paradanan **"Intermedio"** manera **"Flambeu", "Lighting" y "Luz"**, ademas mester tene cuenta cu otro paradanan cu ta bin mey mey di esnan **"Intermedio"** y cu tambe ta exigi inversion di parti di carnavalistanan, aunke chikito compara cu otronan. Esaki ta e paradanan den diferente distrito, manera na **Noord, Santa Cruz, Savaneta e.o.** Mey mey di tur esaki tin tambe e prepapracion nan **pa Pasco y Aña,** locual ta bira pa dia e prome actividad berdadero tuma lugar, **7 siman di gastamento di placa**. President di **SMAC** a keda masha contento cu tin mas grupo pa carnaval 2019 cu lo ta **carnaval 65 y cu e lo ta mas grandi.**

Pero mester tene cuenta cu por papia **"mi ta kere,"** di mas grupo, pero lo por ta tambe **"mas grupo"** pero no cu e cantidad di 200 pa 400 participante cada un. E extra nan por yega e cantidadnan aki, pero lo por bay tambe cu **"kitamento"** di miembro di otronan existente caba.

Pues ta spera tin cu spera te comienzo di aña pa cuminza haci speculacionnan pa e paradanan cu ta sigui otro. Di bandanan musical te ainda expectativa ta cu lo mira e mes gruponan cu nan mes banda musical di aña pasa of kizas di otro añanan pasa. E nobonan cu tin cu demostra nan mes ainda, lo tin cu prepara pa bin cu banda fuerte y atractivo. Tin chens ainda pa bin tende cu cierto grupo no ta sigui mas pasobra no a haya suficiente hende (paga) pa cubri gasto di banda pa e cantidad di paradanan. Di e siman aki te aki 8 siman, nos tin cu spera cu tur e espectativa lo cumpli cune.

**Diadomingo anochi mi a concentra riba e bandanan.** E anochi pa mi no a bay riba **e "leyendanan humano"** di e anochi, sino riba e **"cancionnan legendario"** cu a wordo toca pa e bandanan.

**BMW** a habri cu su propio estilo cu pa mi e anochi aki no tabata di lo mas fuerte. Pero despues di esey, nan a bin cu un cambio di ritmo y canto cu a bira atractivo y agradable pa scucha. Si nan progresa riba e parti aki, den **Caiso y Soca Monarch (CSM) 2019** por scucha un **BMW** diferente y hopi bon. **'N fusion"** tampoco a presenta den su constelacion di mas fuerte musicalmente, sinembargo a duna muestra di lo kier sorprende un biaha mas den e concurso di 2019. Kico **Shon Ofo** tin den mente lo keda un charada te ora e presenta **den CSM 2019.**

**Tsunami 4K** no a impresionami tampoco e anochi aki. Mi a spera mas di locual mi a scucha. Tabata como sifuera **e 4K** tabata pisa mucho riba e **"olanan"** di manera cu no por a saca e **" Real Tsunami Sound"**cu nos ta custumbra cune. Esaki ta bon tambe, pasobra awor **Tsunami** a laga ami y sigur hopi otro cu e espectativa grandi pa **CSM 2019.**

**Musical TIME** pa mi tin cu reforza hopi bon si nan kier conta den paradanan 2019. Si nan tin intencion di participa den **CSM 2019** nan mester percura pa duna nan cantantenan cancionnan cu berdad ta pega manera e clasiconan cu por a scucha diadomingo anochi. **Long Roy, Lady K y Chicho** ainda tin suficiente aden pa hiba **Musical Time** den **Top musical** di temporada di carnaval 2019 y den **CSM 2019**.

Mi no por menciona **Tattoo** aki pasobra mi no sa dilanti cual banda **Richard** "Tattoo" **Quant** lo ta para na 2019. Si ta banda cu **"T"**, of cu **"D"** of cu **"DT"** of dilanti su propio **Zeta Band**.

**Musical TIME** tin un grupo pisa pa acompaña den paradanan y esey mi a hole mas di 6 luna pasa caba ora a cuminza move den tereno di refineria, **cobando pa historia** di yegada di **Captain Rogers**, y tur locual tin scondi den archivo di petroleo cu a lek bao di tankinan di **Cero Colorado**, pasa pazuid di **Lago Heights,** bay abao pa **Tank Farm te Carnival Village**, y sigui di **Gate principal** di Lagoweg pa e prome gate na **Zeewijk.** Ta na e dump di **Zeewijk** conoci antes como **"Smal"** no ta existi mas. Ta hopi **"old timer"** di añanan 30 y 40 por papia di e **bida den Zeewijk**, bin ariba pa **Village**, pasa pa **Bachelor's Quarters, Labour Camp** y bario di **Juana Morto y Rooi Hundo** pa por sa di unda y con e **Ingles di San Nicolas** a nace como un mescla di ingles (British) **Guyana, Trinidad & Tobago, bay ariba pa Grenada, St. Vincent, Barbados, St. Lucia, pasa algun isla frances y sigui pa Dominica, Antigua, St. Kitts, Nevis, nos Islanan Ariba S.S.S.** y no lubida **Jamaica pazuid di Cuba**.

**Musical Time** lo acompaña algo di e historia di refineria pa educa nos hobennan di e cambionan di **Lago, Esso, Coastal,** y otronan cu a sigui te awe, te **"Sit" & "Go"** cu mester bin ainda di berdad berdad. Esaki lo ta e grupo cu lo por sorprende den paradanan pasobra, despues di **Grupo di Sidonia,** ta nan a habri caminda pa gruponan legendario di parada (na San Nicolas) y na Aruba, pero aki no por laga afo **Aruba Tivoli Club y Caribe (na Playa) y na Aruba ademas**. E gruponan grandi cu a domina nos carnaval **sigur un 50 aña di e 65.**

E anochi di legendarionan tabata tin tambe presentacion di **Aruba All Star Brassband** cu **mas di 100 tocador** y cu a move e publico di un cancion pa otro. Un logro cu no ta tur ora ta haya riba nos isla. Un **All Star Band** cu tur banda di **Asambeho** uni den un.

Na final ta **le Groove** a anima e publico. Mi tin cu menciona aki, cu pa mi **Le Groove** no a duna e sonido berdadero **"Le Groove"** den su salida. E publico a cuminza move berdad, pero esaki debi na e custumber di move riba e ritmo acogedor di e grupo. Pero poco poco e ritmo a cuminza cambia, segun cancion y no a dura mucho cu **Le Groove** tabata tin e publico den su man. Principalmente e presentacion di **T-Money y Blackie** a contribui inmensamente den e exito di **Le Groove** cu nan hitnan musical.

Lagami **"gaña"** cu **Le Groove** a toca malo.... Pues **hasta asina** nan lo a logra exito grandi cerca e publico, pasobra pa nan fanaticonan rond di Aruba, **Le Groove ta keda Le Groove**.

**Juby Naar**

LUCKY SUPER STORE
***TA BUSCA***
- VERKOOPSTER
- CASHIER
Mester tin ID y tur otro documento nan Valido,
Mester domina Papiamento, Hulandes,
Ingles y Spanjo
Por yama na 582-1645 pa info of pasa
personalmente na Lucky Super Store,
J.G. Emanstraat # 71 (email: lucky@setarnet.aw)

SIMAR
Sindicato di Maestro di Aruba
URGENTE
SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA
ta invita tur su miembronan pa asisti na su
REUNION EXTRAORDINARIO
cu ta tuma lugar DIAHUEBS 15 DI NOVEMBER 2018, pa 19:00 'or
na cede di SIMAR na Sabana Blanco.

Puntonan di agenda:
Apertura.
1. Ultimo desaroyonan den SIMAR.
2. Presentacion di cantidatonan pa eleccion di directiva 2018-2020.
3. Turno liber.
Clausura.

Miembronan cu ta interesa den postula nan mes pa forma parti di directiva, por haya informacion via info@simar.aw of na telefon 5824219.

Na nomber di directiva,
Sheila Tromp, presidente.

Deporte Local

# Awe ta sigui e campeonato Aruba Beach Tennis open den categoria mix doubles y junior















ORANJESTAD (AAN)- Dialuna pa ser exacto 9'or di mainta a ranca sali e torneo mas anticipa den e deporte di beach tennis pa henter mundo, esta Aruba Beach Tennis Open 2018 (ABTO2018). Por a tuma nota di un Eagle Beach completamente transforma, cu 38 veld caminda e hungadornan den e categoria di Singles a cuminsa cu nan prome ronde.

E weganan aki lo continua diamars den dia, cuminsando for di 9or di mainta y lo termina anochi cu e gran final. Mester remarca cu e hungador di Aruba, Aksel, a logra pasa pa e quarter finals, cu lo ser hunga mañan atardi. Diamars tambe lo cuminsa e Junior Tournament cual lo inicia den e parti di atardi. Aki e resto di e programa pa e siman nos dilanti:

Diaranson 14 November – Mix Doubles & Junior Tournament / 09:00 – 22:00

Diahuebs 15 November – Nations Cup & Team Cup / 09:00 – 22:00

Diabierna 16 November – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diasabra 17 November – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00

Diadomingo 18 November – Finals Doubles Tournaments

Deporte Local

# Campeonato di Aruba basketball bond a cuminza








# Estrella ta logra nan prome victoria contra Britannia



ORANJESTAD (AAN) - Diadomingo anochi tabata tin continuacion di campeonato di AVB ora cu e pumanan Piedra Plat / Paradera a topa cu e naranjadanan di Santa Cruz.

Tabata un wega cu hopi expectativa pa motibo cu SV Britannia como lider di campeonato cu tres wega hunga y tur tres gana a topa cu Estrella cu cu solamente dos punto den tres wega. E wega a cuminsa y Estrella ta cuminsa na domina e wega y den 25 minut di tempo Estrella ta score tres gol pa hasi e wega trempan 3-0 ariba SV Britannia. Nos mester menciona cu e keeper di SV Britannia esta Carlos Geerman a hasi algun bon parada cu e score no a bira mas pa Estrella.

Den di prome caba SV Britannia ta hasi algun ahustacion ariba veld y ta bin cu algun cambio cual cambionan a bin duna basta bon resultado. Halftime ta bai aden cu e score di 3-0 pa Estrella y den di dos tempo SV Britannia ta bin hunga un poco mas mihor pero ta logra anota un solo gol pa medio di Rodymar Paesch. Di e forma aki tambe e wega ta bin caba cu score di 3-1 pa fabor di Estrella kendenan ta logra nan prome victoria di campeonato 2018/19. Un pabien grandi ta bai pa SV Estrella cu nan victoria.




ORANJESTAD (AAN)- Diasabra a inicia e campeonato di Aruba Basketball Bond den categorianan di mini te cu senior A klas. Un total di 22 team ta participando. Hunto cu e opening ceremony pa duna un boost na e teams nan a entrega e premio nan di e season cu a termina na juli di e aña aki.

U12 champ: De Vuyst Impact y subchamp: Estrella Frico Lions. MVP: Hebreux Joseph .

U14 champ: Ecotech Stealers y subchamp Estrella Frico Lions. MVP: Luis Colon.

U16 champ: Double Happy Stealers y subchamp Aruba Juniors. MVP Andre Bryson.

U18 champ: Double Happy Stealers. MVP Christopher Eubanks.

Seniors champ: de Vuyst Impact y subchamp Estrella MVP Railyn Geerman.

# DEPORTE INTERNATIONAL

## Acuña y Ohtani nombra como nobatonan di aña




MERCA: Dialuna anochi Major League Baseball a nombra e nobatonan di aña pa Liga Nacional y American League.
Hungador di outfield di Atlanta Braves Ronald Acuña Jr. a bira nobato di aña pa Liga Nacional, mientras cu Shohei Ohtani a gana e premio pa American League.
Acuña a ricibi 27 di 30 voto pa prome lugar, mientras cu Juan Soto di Nationals a caba na di dos lugar.
Ohtani di otro banda a ricibi 25 di e 30 votonan pa prome lugar, mientras cu tercera base di Yankees Miguel Andujar a caba na di dos lugar.
Ohtani a impresiona tur hende door di picha y bati hopi bon.
El a caba cu un record di 4-1 y un ERA di 3.10, mientras cu e tabata tin un average di 11.6 ponche logra pa caba 9 inning.
Su average di bateo tabata .321 y el a bati 6 homerun.
Acuña tabata lider di Braves cu 26 homerun bati.

## Warriors hungando sin Curry a perde contra Clippers den overtime



LOS ANGELES: Dialuna Golden State Warriors a sinti falta di Stephen Curry.
For di comienzo di wega nan tabata perdi contra Los Angeles Clippers y aunque na final di tempo regular nan a logra empata e wega porfin, Warriors a perde den overtime 121-116.
Golden State a hasi un bon trabao di bin bek y manda e wega pa overtime, despues cu den ultimo quart na dado momento nan tabata perdi pa mas di 10 punto.
Sinembargo, Los Angeles a domina e overtime y a bay cas cu e triunfo.
Maximo anotador pa Warriors tabata Kevin Durant cu 33 punto, 11 rebounds y 10 asistencia, mientras cu Klay Thompson a contribui cu 31 punto.
Maximo anotador pa Clippers tabata Lou Williams cu 25 punto y 6 asistencia, mientras cu Montrezl Harrell a caba cu 23 punto y 8 rebounds.

## Ajax a habri un oficina den curazon di Manhattan




NEW YORK: Ajax ta sigui expande su fronteranan.
Despues di cooperacion cu clubnan na Chiba, Japon, Australia y Zuid Africa, awor Merca ta e siguiente paso.
E club di Amsterdam Diamars a habri un oficina den curazon di Manhattan, riba Broadway na New York.
Potretnan di hungadornan manera Frenkie de Jong, Matthijs de Ligt, Dusan Tadic y Hakim Ziyech por a wordo mira caba riba e asina yama video wall riba Times Square.
“Pa por competi na un manera structural cu e (sub) top Europeo, nos tin cu percura pa haya fuentenan nobo di entrada”.
“Pa logra esaki nos mester ta inovativo y pensa internacionalmente”.
“E paso aki pa New York ta un ehempel di esaki”, segun director comercial di Ajax Menno Geelen.

## Kompany ta boga pa combina e liganan di Hulanda y Belgica

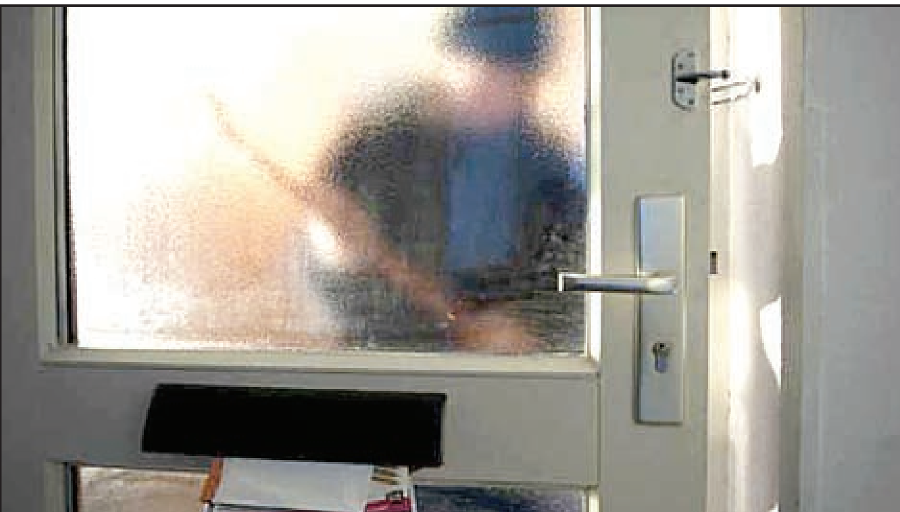



INGLATERA: Vincent Kompany ta pensa cu e campeonatonan di Hulanda y Belgica mester uni nan mes cu otro, si e top clubnan di e dos paisnan aki ta desea di por yega cerca e elite di Europa.
“Mi no ta compronde dicon paisnan manera Belgica y Hulanda no ta bay hunto den un campeonato mas grandi, pa atrobe crea top equiponan Europeo”, segun e hungador Belga di Manchester City.
“Ta ridiculo cu nos ta papia di Anderlecht, Club Brugge y Standard, como equiponan cu ta sinti cu nan no por bataya contra Barcelona y Real Madrid”.
Esaki segun e hungador di defensa, cu no ta pensa cu un super liga asina lo nifica morto di e clubnan chikito.




# Noticianan for di Hulanda

## Amstelveen ta uza ex agentenan di polis pa combati ladronicia den cas



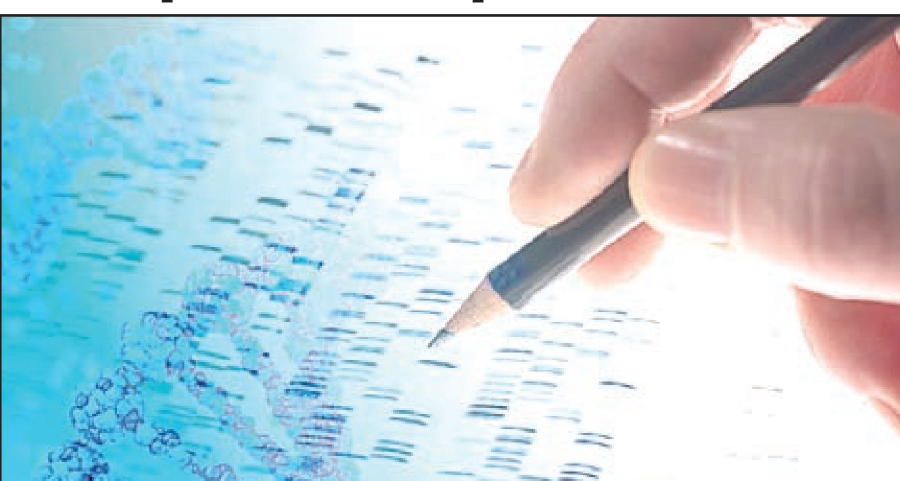
AMSTELVEEN: Municipio di Amstelveen cuminzando otro aña ta bay hasi uso di ex agentenan policial pa para e crecemento di casonan di ladronicia den cas.
Esaki door cu e cantidad di kiebro y ladronicia den e municipio den Noord-Holland a aumenta pa casi 400, no tin suficiente capacidad di polis pa patruya suficiente.
"Cuerpo Policial sigur ta hasi su maximo esfuerzo, pero ta un problema di capacidad y disponibilidad di polis y autonan", segun legislador Herbert Raat.
Den siman tin solamente 1 auto di polis ta patruya marduga den un ciudad cu 90.000 habitante y den fin di siman ta dos auto ta patruya.
Den e proximo 3 añanan mas di 300 mil euro ta bira disponibel pa hinca un team special contra kiebro den cas den otro.
E team lo consisti di ex agentenan policial cu hopi experiencia.

## Polis a tira homber na Hilversum



HILVERSUM: Den un tiramento riba Frederik van Eedenlaan na Hilversum, un persona a wordo herida. E tironan a bin for di agentenan policial.
E victima a wordo transporta pa hospital cu heridanan no conoci ainda.
Un habitante di bario a declara cu e homber na prome instancia a wordo herida cerca di un school basico den Frederik van Eedenlaan.
Mientras cu e tabata canando rond herida pa Vosmaerlaan, e polisnan a purba di detene.
E homber no kier a para y tabata arma cu un arma di candela of un cuchio, segun un testigo.
Segun e corant regional, polis a pidie na dado momento pa tira e arma abao y ora cu el a nenga di hasi esaki, nan a los un cantidad di tiro riba dje.

## Hoge Raad ta haya cu husticia ta tuma DNA mucho biaha y asina por ta viola privacidad



HULANDA: Ministerio Publico ta tuma DNA for di algun preso condena innecesariamente.
Door di esaki privacidad di hende ta na peliger, segun e Procurador General di Hoge Raad.
Husticia ta tuma DNA for di cada persona cu haya un castigo di 4 aña of mas.
Cu e perfilnan ey di DNA, OM por check si un preso den pasado a comete otro crimen y resolve casonan bieu ainda.
Husticia a cuminza enfoca hopi riba esey, desde e asesinato riba ex vice Prome Minister Els Borst.
Di e asesino no a tuma DNA anteriormente ora cu el a comete otro crimen y door di esaki el a keda den libertad y por a mata su ruman muher, despues cu el a mata Borst.

## Homber Hulandes persigui pa asesinato di su casa na Colombia



HEINO: Un homber di Heino di 63 aña ta wordo sospecha di asesinato di su casa di 54 aña, durante un viahe pa Colombia.
E muher a wordo encontra morto na 2015, riba nan barco di bela den e pais di Zuid America.
E homber a bisa cu nan a wordo atraca pa 6 homber enmascara, ora cu e tabata sinta riba toilet.
Sinembargo, Ministerio Publico ta pensa awor cu ta e homber mes a mata e muher.
Na Hulanda su caso ta bay wordo trata den corte.
E sospechoso cu ta na Hulanda, muy probablemente lo aparece dilanti di huez pa prome biaha den transcurso di otro aña.

# Noticia Internacional

## Ciudadanonan di Union Europeo a cuminsa bandona Gran Bretaña pa motibo di Brexit




LONDON: Brexit ya a cuminsa sinti den mercado laboral di Gran Bretaña: Cantidad di ciudadano di Union Europeo cu ta traha den e pais ta bahando den un cifra record.

Oficina di Estadistica Nacional a bisa cu e cantidad di ciudadano di UE cu ta traha na Gran Bretaña a baha na 132.000 den ultimo tres luna prome cu September den comparacion cu aña pasa, na 2,25 miyon. Esaki ta e caida mas grandi desde 1997, desde cu nan a cuminsa mantene e registronan di e tema.

Parti di caida ta debi na mehoracion economico den otro partinan di UE den ultimo dos aña. Sin embargo, e votacion na fabor di Brexit na Juni di 2016 probablemente tambe tabatin un efecto. No solamente a causa caida fuerte di libra esterlina, cu a converti Gran Bretaña den un alternativa menos atractivo, sino tambe a crea mas incertidumbre riba futuro di trahadornan di UE na Gran Bretaña.

"E caida fuerte di trahadornan imigrante di UE den ultimo aña indica cu e mercado laboral Britanico ya ta cambiando prome cu Brexit", segun Stephen Clarke, analista economico di Fundacion Resolucion.

Ciudadanonan di UE den Gran Bretaña a biba cu incertidumbre laboral desde votacion di Brexit, cu a desaroya debi na preocupacionnan riba imigracion. Un di principio principal di membresia di UE ta libertad di movimiento pa ciudadanonan por bay y traha den cualkier di e 28 pais di e bloke.

## Trump a critica Macron pa su "nivelnan abao di popularidad"

WASHINGTON: Presidente di Merca, Donald Trump a bolbe critica su colega Frances, Emmanuel Macron pa su yamado pa crea un ehercito Europeo y a ridiculiz'e señalando riba Twitter su "nivel hopi abao" di popularidad.

"Emmanuel Macron a sugeri cu nan ta bay construi nan mesun Ehercito pa protege Europa contra Merca, China y Rusia. Pero tabata Alemania den Prome y Segundo Guera Mundial - Con a bay pa Francia? Nan a cuminsa siña aleman na Paris prome cu nan a yega Merca. Pagando pa NATO of no", Trump a critica sarcasticamente riba su cuenta di Twitter.

Trump a critica varios biaha su aliadonan Europeo pa no gasta suficiente den nan forzanan arma, specialmente Alemania.

Despues, e mandatario Mericano a sigui critica. "E problema ta cu Emmanuel ta sufri di un nivel di aprobacion hopi abao na Francia, di 26%, y un tasa di desempleo di cerca di 10%".

"No tin pais mas Nacionalista cu Francia, un pueblo hopi orguyoso y cu razon!", el a agrega. "DEBOLBE GRANDEZA NA FRANCIA!

Oficina di Emmanuel Macron a nenga di comenta riba 'rafaga di tweets' di presidente Trump.

Durante fin di siman, Macron a causa rabia di Trump despues di declara cu Europa mester di nan mesun ehercito, y a considera Merca, China y Rusia como menaza pa seguridad di Europa.



## Huicio di El Chapo Guzman posponi pa renuncia di un hurado

NEW YORK: Prome dia di huicio contra narcotraficante Mexicano, Joaquin El Chapo Guzman, a wordo posponi pa motibo di un problema pa completa e hurado.

Un di e huradonan selecciona pa panel na New York a wordo excusa poco prome cu cuminsamento di e huicio riba diamars. E motibo no a wordo revela.

Abogadonan di tur dos banda y huez ta purbando di selecciona un reemplazo for di un grupo di hurado potencial cu a wordo considera previamente pero no a pasa den seleccion final.

Nan no a indica cuanto tempo e proceso lo tarda.

Un di e abogadonan di El Chapo a bisa cu e ta cla pa defende y cu e no tin nada pa prueba.

Eduardo Balarezo a papia cu prensa pafor di Corte Federal na Brooklyn, na unda e huicio ta tumando lugar.

Fiscalnan federal ta alega cu como lider di Cartel di Sinaloa, Guzman, di 61 aña, a dirigi cantidad enorme di heroina, cocaina, marihuana y metanfetamina pa Merca. E acusado ta enfrenta 17 cargo criminal y si e wordo haya culpable, e por wordo sentencia cu bida largo den prison.

Ademas di contrabando di droga pa Merca, Cartel di Sinaloa a hunga un rol importante den violencia entre gruponan rival den varios area di Mexico y a desafia varios gobierno.




"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Noticia Internacional

# CNN a demanda Trump pa kita credencial di periodista

NEW YORK: CNN a demanda gobierno di Donald Trump pa kita credencial di nan reportero, Jim Acosta, y a exigi pa permiti regresa como coresponsal di Cas Blanco.

Gobierno a retira credencial for di Acosta siman pasa despues di un conferencia di prensa caotico conferencia, na unda Trump a bisa cu e no kier a scucha nada di Acosta, pero e reportero a nenga di entrega e microfon.

E demanda a wordo presenta diamars den Corte di distrito di Washington, D.C. CNN a argumenta cu revocacion di e credencial ta constitui den un violacion di libertad di prensa y di un proceso husto. E canal ta exigi un recurso di amparo inmediato y permiti Acosta regresa na Cas Blanco.

Gobierno no a emiti un reaccion di inmediato.



# Merca lo prohibi benta di cigaria electronico cu sabor di fruta

Otro siman, Administracion di Merca pa Droga y Alimentonan lo emiti un un prohibicion relaciona cu benta di cigaria electronico cu sabor di fruta y cos dushi, na tienda y minimarketnan, segun un funcionario di e agencia, den un intento pa contrarresta aumento den uso di cigaria electronico di parti di hoben.

E prohibicion ta nifica cu por bende solamente sabor di tabaco, menta y mentol den e puntonan di benta, segun funcionario di e agencia, loke por nifica un golpi duro pa Juul Labs Inc, e lider di mercado di dispositivo di vaporizador na San Francisco.

FDA tambe lo introduci rekisitonan di verificacion di edad mas estricto pa benta online di cigarianan electronico.

Uso di cigaria electronico di parti di hobennan a aumenta mas di 75 % desde aña pasa, y FDA a describi esaki como un “epidemia”.

“Cigarianan electronico a bira un tendencia peligroso, entre hobennan”, segun comisario di FDA, Scott Gottlieb, na September. “E trayectoria perturbador y acelera di uso cu nos a constata den hubentud, y e consecuencia ta adiccion, mester termina. Simplemente no ta tolerable”.



# Argentina a autoriza Pan American Energy exporta gas natural na Chile




BUENOS AIRES: Gobierno di Argentina a autoriza Pan American Energy LLC (PAE) pa exporta gas natural na compania Aprovisionador Global di Energia SA (AGESA) na Chile, pa hasta 363 miyon di meter cubico procedente di Cuenca Neuquina.

Segun resolucion, habilitacion di PAE -controla pa compania Britanico BP- pa exportacion di excedente di gas natural ta suheto na interupcion cu ta existi problemanan di abastecimento interno.

E compania por manda gas natural na AGESA pa “un volumen maximo di 1.500.000 meter cubico pa dia di gas natural di 9.300 kilocaloria pa meter cubico hasta 06:00 hs di 1 di October di 2019, of hasta completa un cantidad maximo total (di 363 miyon di meter cubico)”, e publicacion a añadi.

Pan American Energy mester informa tur luna Gobierno Argentino riba volumen exporta pa luna, segun e resolucion.




*Reina Letizia di Spaña a bishita Centro di Emergencia Muher den sede di MIMP. Durante prome dia di su bishita na Peru, Reina di Spaña, Letizia Ortiz, a bishita e Centro, cu ta situa den sede central di Ministerio di Hende Muher y Poblacion Vulnerable, na Lima. E recorido a tuma lugar hunto cu Prome Dama di e Nacion, Maribel Diaz, y director di e centro, Ana Maria Mendieta*

# Angela Merkel a propone creacion di un ehercito Europeo



STRASBURG: Canciyer Aleman, Angela Merkel, a propone creacion di un "berdadero ehercito Europeo", un iniciativa cu presidente di Francia, Emmanuel Macron tambe ta defende, y cu a ricibi criticanan di presidente di Merca, Donald Trump, socio principal di NATO.

"Nos mester traha cu mirada pa crea un ehercito Europeo autentico", Merkel a bisa na euro-diputadonan dos dia despues di conmemoracion di centenario na Paris di armisticio cu a pone fin na Prome Guera Mundial.

Segun e Canciyer, Forzanan Arma comunitario "lo demostra mundo cu nunca mas lo tin un guera entre paisnan Europeo".

Merkel a defende cu ehercito Europeo lo ta "un bon complemento" na NATO, apesar cu Trump a considera "insultante" cu Europa kier reforza militarmente en bez di aumenta nan contribucion na Alianza Atlantico.

E canciyer a laga bon cla cu Europa ya no por confia mas aya di nan fronteranan, declaracionnan cu a adkiri nificacion especial despues di polemica di Trump y Macron den fin di siman.

Macron indica cu di un banda, si Europeonan aumenta presupuesto militar ta pa "construi" nan autonomia, no pa "cumpra armanan Mericano", mientras cu Trump a considera "hopi insultante" cu e presidente Frances propone un ehercito Europeo "pa protege nan mes di Merca, China y Rusia".

"Mi ta comparti vision di presidente Trump cu nos mester di un reparto hopi mas grandi den NATO, y pesey mi ta kere cu mi propuestanan pa defensa Europeo ta totalmente riba e liña aki", Macron a defende na Paris.

Merkel a bisa eurodiputadonan cu "e tempo cu nos por confia den otronan a keda atras. Europeonan mester asumi nos destino den nos mesun mannan si nos kier defende nos comunidad".

Ademas di ehercito Europeo, e Canciyer a propone un "Conseho di Seguridad" di presidencia rotatorio y mehora politica exterior comunitario.

# OIM: Crisis na Venezuela por aumenta esclavitud den America Latina




MONTEVIDEO: Specialista regional di Organizacion Internacional pa Migracion (OIM) Aguada Marin a señala riesgo cu ta supone "migracion precario" di Venezolanonan pa aumento di esclavitud den Latinoamerica durante un conferencia cu a tuma lugar na Montevideo.

E experto a destaca cu tres pilar di "esclavitud moderna" ta: demanda, oferta y impunidad.

"E tema migratorio tin un relacion estrecho cu e delitonan, pasobra ta provee e oferta cu criminalnan ta buscando", Marin a señala den su presentacion.

Den e sentido, a resalta cu pa compronde e punto mester studia "e perfilnan" di e personanan cu ta cay den esclavitud y contexto social.

"Nos ta den un contexto migratorio manera nunca nos a yega di wak, ya nos a yega siman pasa pa tin tres miyon di ciudadano Venezolano pafor di Venezuela", segun e especialista regional di asistencia y proteccion na imigrantenan, kende pa resalta e cifra mas ainda, a recorda cu durante crisis di Mediteraneo "e top mas halto" tabata di 1.800 persona.

Pa loke ta trata America Latina, Marin a destaca cu ultimo estudionan a estima cu den e region tin dos miyon di esclavo, datonan cu ta bao si compara cu 40,3 miyon cu tin na mundo.

No obstante, e representante di OIM a bisa cu e datonan di un banda ta debi cu den e region ta existi un tasa di identificacion abao, pa loke un di e retonan di e paisnan di AmErica Latina ta busca mas acuerdo bilateral, ya cu esaki lo facilita tanto investigacionnan internacional como procesonan hudicial entre paisnan.

# Amazon lo dividi oficinanan entre New York y Virginia



RICHMOND, Virginia: Amazon a anuncia cu nan oficinanan lo ta situa na New York y den norte di Virginia, poniendo fin na una intensa competencia entre ciudadnan di e pais pa gana e sede.

Cada un di dos localidad lo alberga 25.000 trabao. Adicionalmente, e gigante di internet a bisa cu nan lo habri un centro nobo di operacion na Nashville, cu 5.000 trabao.

Long Island City, un area di distrito di Queens, na New York; y Cristal City, Virginia, ta satisface otro rekisitonan di Amazon: ta cerca di un area metropolitano cu mas di un miyon di habitante, ta por lo menos di 45 minut di un aeropuerto internacional, tin acceso directo na transporte publico y espacio pa expansion. Amazon kier ademas atrae profesionalnan tecnologico.

Algun localidad a purba di impresiona e compania, pero Amazon a laga bon cla cu nan tabata kier incentivonan manera exencion fiscal y subsidionan. E compania a recibi 238 propuesta prome cu nan a reduci e lista na 20 na Januari.

**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.**
Experiencia ta manda
**CICLONE**
Septic Tank Service
**Tel: 564-0607 / 734-0607**

**Torres**
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
**Tel: 588-7805 Cell: 593-9534**

# TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

# TA HUUR
1 Apartment di 1 kamber, full muebla Noord Afl.1.300,-
1 Apartment di 2 kamber, full muebla Noord Afl.1.600,-
Cas di 2 kamber na Noord Afl.2.300,-
Cas di 2 kamber na Santa Cruz Afl.1.650,-
Pa mas info.: 563-1449

# TA HUUR
Apartament na Bubali, Kamay, Ponton. 2 camber y studio.
1 Cas na Solito
3 camber, 3 baño.
Pa mas info por yama na 592-9778.

# DIRECTV
Afl 125.- Bo ta haja instala + 1 luna di programacion HD PREMUIM, 592 4290

# QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

# ARUBA RENT CAR
Call 742 2806
Price
1 day = 40 US $
1 week = 240 US $
1 Month = 860 US $

# TA FURA STOEL
**561-2941**

# LUJAN
Septic Services
**CHICA POS!**
**Tel: 592-8366 / 588-6877**

# Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

**Tel. 583-4784**
Caya Betico Croes 162 B

**D' La Rosa**
**CHICA POS**
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
**562-2059** Pos Chiquito 25-G
**585-8534** Aruba

# TO RENT
Alto Vista 1 bedroom, very well located, semi-furnished Afl.1150,- cable, wifi, gas, rubbish collection included, water and electricity excluded.
To call for an appoint.
# 745-9765 / 592-3828.

# CARIBBEAN CLEANING SERVICE
Servicio profesional de limpieza a domicilio para alfombras, muebles, autos, oficinas, colchones y mucho mas.... Inf 562 1628

# CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Trabao di graniplas y Sheetrock
Cel 560 9470 / 741 3883

# PROMOCION
Tin tur sorto di arena, piedra, granito. Tambe ta corta mata grandi y chikito. Ta yena fundeshi. **Tel: 562-2532**

# REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

**PA AVISO aviso@diario.aw**

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

# RUIZ EXCAVATION
**Ta anuncia su nomber nobo: F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.**
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

# BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

# FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet, blauw y normal.Tur sorto di servicio, di backhoe.
Mesora y bon prijs,
Cel 563 1116 / 699 9799

# SE VENDE
Ford Ranger 2003
En buenas condiciones
660 0052

# DOG LOVERS
**Grooming Services N.V.** 15 AÑA
**Baño, contra carpata, sarna y purga.** (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)
**Nos ta haci tur sorto di corte.**
Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
**Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673**
**Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.**
**Corda di jama un dia prome pa haci cita!**

# BO TA BAI CURAÇAO
Nos tin apartment Comodo y Economico
005999 6616969
005999 6813296

# AVISO
Huur bo cas of apartment. Bende bo cas of tereno.
Yama nos 593-8082

# TA HUUR
Apartamento pa un of dos persona
Sin jiu y sin mascota
Tel 660 2192

# TA HUUR
Trailer apartments
Afl 650.- p/l
Cumana / Oranjestad
Jama cel 741 2541

# DIRECTV GRATIS
Si gratis tu pagas programacion y te regalamos la instalacion ademas te damos acceso a canales premuim y adultos gratis. Llama al 660 2436

# CLASIFICADO

# AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE



# MONTAS EXCAVATION
**Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.**
**Bon prijs.**
**Tin servicio di bobcat.**
**Tel: 567-5282 / 565-8639**

# TOP TINT
Tel 582 7192 /
Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina.
Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

# BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

# HUUR
Apartment na Camay, 1 bedroom, kitchen, livingroom, awa, cable, internet, gas inclui.
Jama 744 5973

# ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Special descuento riba mercancia nobo.
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5
588 7468 / 593 4387

# TA CHAPI
Chapi haci cura limpi, corta tur sorto di mata, trim yerba, haci coco limpi, hardineria, verf cas, hiba sushi na dump.
Bon prijs! Tel: 564-0703

# Ta Busca
La Sabana Restaurant ta busca mucha muher pa traha den bar, Bon salario.
Tel 662 9263, Adres Sabana agrandi 13 C, Sta Cruz

# QuickBooks Pro
* Niveau 1 Awg.395
* Niveau 2 Awg.395
Spoed cursus
Tel.5880950 - 5934494

# Computer Les pa Mucha
Group A. Edad 6 te 10
Group B. Edad 11 te 15
Word, PowerPoint, Type cursus Awg.150
Tel.5880950

# Jumbo
**Septic Tank Service**
**Chica pos - Habri Tuberia**
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
**Tambe nos ta traha pa riba di Brug**

# DRD Septic Service
**Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.**
**592-9999**
**594-8400**

**ATCO ARUBA N.V.**
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

**TEL.: ( 297 ) 523 6600**
**FAX: ( 297 ) 582 7108**
**infoatcoaruba@atco.aw**
Find us on Facebook

# Ta Busca
Security guard masculino,edad entre 25-45aña.Mester tin Mavo diploma o enseñansa equivalente.Mester por papia y scirbi papiamento,hulandes, ingles y spaño.Mester tin propio transporte.Interesadonan por jama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita. Tel:588-3677.

# SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito. Hiba sushi dump. Yama nos pa un bon prijs. Cel: 593-8852

# POOL POOL
GANGA!
Mantencion. Yama nos anytime. Bon prijs. Cel: 593-8852

**DIARIO**
**582-6747**

MENU SPECIAL
Diaranzon 14 Nov
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
Yama pa nos special di dia.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

TA BUSCA
Shipping coordinator, at least one year experience in office work. Must have HAVO certification or attending last year. Send your resume and references of previous jobs to: JobsCargo9@gmail.com

NOS TA HACI
Trabao di verf cas y cura. Nos ta drecha schuer of crack di muraya. Tambe nos ta haci trabao di hardineria y fumigacion di mata na un bon prijs. Tel: 661-5319

TA HUUR
Un cas na centro di playa consistiendo di veranda, sala, 3 camber, comedor, cushina, un baño y cura grandi. pa info, cla pa huur 594 8842

MERCADO REPARACION Y SERVICO
NOS TA DRECHA
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
5696224

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580

Nos Ta Drecha
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco, etc. Anytime cel: 561-1615.

NOS TA DRECHA
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur tipo di split unit y window.
Tel: 566-4366

SE ALQUILA
Habitacion en trailer, ubicado en Madiki. Incluye agua, coriente y internet.
Tel: 744-4713

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Cas di dos piso na Seroe Lopez/Paradera di 3 kamber/2.5 baño riba un serito cu bista pa noordkust, den perfecto condicion y pa $470.000. Jama Mito na 593 6318 pa mas detalles.

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno propiedad di 755 m2 na Hooiberg, den un draaikom y pa Afl 158.000.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Interesa pa huur bo cas of apartment y no tin tempo pa atende cu esaki, anto laga nos hasi tur e tramitenan pabo na un manera responsabel y serio. tambe awor nos por maneha huur di bo cas. Jama Mito na 593 6318

TA HUUR
Apt pa 1 of 2 persona, den bon condicion, cerca di Napa Sta Cruz consisti di 1 camber, baño, sala, cushina, awa, gas, cable, inclui coriente apart. Tel 742 1889

TA BUSCA
Sushi Chef full time
Pa mas informacion
Tuma contacto
na 592 4824

PASCO - HORNA
Ham horna, Galiña horna
Turkey(butterball)
Pisca tempera y tambe Catering Services
M.De Nobrega 569 8228

TA BUSCA
Persona balente pa mantencion den landscaping, chapi, corta mata, lanta y tira na dump. Cell: 594-6570

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
CEL: 594-5115
749-4253

ASSOCIATED REALTORS
Ta bende un tereno espacioso di 847 m² na Noord den un area keto y pa Afl.89.000,00
Yama Mito na 593-6318

SE BUSCA
Una cocinera cu permiso, 10:00am - 6:00pm.
Tel: 742-3120

TA BUSCA
Un persona pa traha den cas di famia, pa mitar dia.
Tel: 742-3120

PROMASTER
Steam Cleaning
Carpet/ Mattresses
Sofa, Recliners etc
Limpi- Desinfecta
Tel 582-03-83
Leslie S Maduro

TA HUUR
Apartment renoba na Savaneta.
Awg.750,- excl.
Rooi Koochi # 30-L.
Yama: 593-4829

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

# Nervio a causa cu homber a orina dos biaha den warda

ORANJESTAD (AAN): Presencia di patruya policial a wordo solicita na “Candel Snack Truck” pa un cliente fastioso. Yegando na e localidad polis a papia cu e señora inicial R, kende a declara cu un cliente ta molestia tur clientenan. Ademas R a sigui declara, cu den pasado e homber aki a orina riba “Candela Snack Truck “.

Polis a papia e homber y enberdad nan a constata cu e homber ta bao influencia di alcohol, polis a detene pa 03:20 pa buracheria publico. Ta trata di homber inicial A. y el a transporta pa warda di polis Oranjestad. Mientras e tabata warda yegada di fiscal auxiliar y e detenido inicial A. a orina dos biaha den e lugar. A transporta e homber pa Warda di polis Santa Cruz pa presenta dilanti fiscal auxiliar y despues a cer'e den un di e celnan pa saca wayaba y interogacion.

Paseo Herencia
PRESENTS
CHRISTMAS
TREE LIGHTING
- Saturday November 17th -
STARTING AT 8:00PM
Christmas Dance Performances
Special Performances by our local divas Stephanie Albertus, Aniah Alves & Angela Flores
Gaita “ Las Unicas”
Christmas Waltzing Water show
Special Guests Mr. & Mrs. Claus
Monday Thru Saturday 10AM to 10PM
Sundays 5PM to 10PM
Restaurants are open for Breakfast, Lunch, Dinner

# Hasta “porkchop” intruso horta

ORANJESTAD (AAN) Patruya di polis di warda San Nicolas a wordo dirigi na un cas, situa na Burubundu relaciona cu kiebro. Na yegada e denunciante a declara cu riba 9 November 2018 atardi pa mas o menos 4'or, e la laga cas intacto y na lock. El a laga su cartera den camber debi e no tin mester di dje. Riba e mesun dia pero den horanan di anochi, pa alrededor di 8'or, el a bolbe cas y a ripara cu bentana cushina tabata habri. E tabata cansa y el a pensa cu el a lubida di cera e bentana. Mesora el a subi cama.

Diasabra mainta den el a lanta, pero no por a localiza e cartera. Durante cu e ta buscando su potmoni e ta wak cu bentana cushina ta habri. El a cuminsa pensa cu desconoci a kibra drenta cas, y asina a bin controla cas y a constata cu “porkchop” a wordo horta den frigidaire.

Den su potmoni e ta tin suma di 200 florin, su ID, y carchi AZV. Keho a wordo tuma.

# Citgo a denuncia ladronicia

ORANJESTAD(AAN): Patruya di polis San Nicolas dialuna mainta pasa di 11’or a wordo dirigi na Citgo pa ladronicia reporta. Polis cu a presenta a atende e homber inicial L., kende a declara cu desconocinan a drenta tereno y a bay cu algun pidanan (5 pa 8) di messing . E pidanan horta ta pertenece na e asina yama “Brand Kraan” di Citgo. Denunciante L. ta sospecha cu fin di siman nan a bay cu e pidanan. Central di polis ta poni na altura y keho a wordo tuma.

# Di siete biaha cu ladron a bishita kleuterschool

ORANJESTAD (AAN): Kiebro a bolbe tuma lugar na Pieterboer Kleuter School y a pidi presencia di polis. Diasabra señora inicial G. a declara na polis cu desconocinan a destrui bentana panort di edificio (berghok) di e school. Ora cu a controla e espacio tur cos ta reboltea. Esaki ta di siete biaha cu desconocinan a kibra den su school el a laga sa.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

## Oracion pa awe:

Dios nos Tata, nos ta gradisi Bo pa bo amor, bondad y fieldad. Fortifica nos confiansa y laga nos experencia cu bos bista ta riba hustunan y cu bo orea ta atento pa nos gritu.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Despues di un lucha largo cu su salud a bai sosega:



**Sra Yolanda J. de Kort**
*06-07-1940 – †11-11-2018
Mihor conoci como “Tanta Yoyo” y “Janga”
Na edad di 78 aña

Na nomber di su:
Yiu nan: Suzette Croes
Angelique y Jose Isebia y su yiu nan: Jonathan, Nina, Elyse, y Lisander
Nieto y nieta cu e la stima asina tanto:
Jaderick Croes y su pareha Finelaine Tromp
Shakeena Croes
Ruman nan: †Edwin de Kort
Carmen de Kort
Maria Olivia de Kort
Eduardo de Kort y Vera de Kort Mendez
Lorenza (Elsa) Beaujon de Kort y † Jeens Beaujon
†Efrain de Kort y Mildred de Kort Croes
Tanta grandi na Houston: Eligia Croes de Cuba y famia
Sobrina y surbrino nan stima: †Nestor de Kort
David de Kort y famia
Junior de Cuba y famia
Dr June Geerman Tromp y famia
Ricky Tromp y famia
Shaline Tromp y famia
Jeanise Lake Tromp y famia
Eduardo (Dito) de Kort y famia
Daniel (Danny) de Kort y famia
Gerardo (GeGe) de Kort y famia
Eunice Beaujon y famia
Darrell Beaujon y famia
Ghislaine de Kort y famia
Iha-nan
Consuegra: Erlinda Isebia Nivillac
Bon amigo nan di cas: Annie Garcia y famia
Mavalda Croes y famia
Benita y Efe Croes
Bon amigo di baseball: Amador Oduber y famia
Demas famia, primo, prima nan, amigo nan
De Kort, Croes, Tromp, Beaujon, Geerman, de Cuba, Mendez, Garcia, Isebia, Lopez y demás famianan.
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funera Home diahuebs 15 di november 2018 di 1’or pa 4’or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.
Un gradicimiento special pa e zusternan di Huize Maris Stella y Thanya Croes.
Y tur famia y amigo nan cu a compaña nos den ultimo momento nan.
Envez de krans lo tin un caha disponible pa donación pa Huize Maris Stella.
Si den nos tristeza nos por a lubida algún famia y bon conocí nan, disculpa nos.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senor na edad di 87 anja:



**Sra. Vda. Teresita Dijkhoff-Petrocchi**
Vda.di Jacobo Dijkhoff
*14-10-1931 - †08-11-2018

Na nomber di su:
Unico yui: Hubert Dijkhoff
Yuinan di criansa:
Raul Croes y famia
Robert Petrocchi

Su Nieto: Hubert Maduro

Su Ruman: Vdo. Pedro Petrocchi y famia

Su swa: Vdo. Antero Dijkhoff y famia

Su cunja: Vda. Rosa Trimon-Dijkhoff y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, su ajudante sra. Ita Ridderstaat

Demas famianan : Dijkhoff, Petrocchi, Maduro, Croes, Franken, Brete, Ruiz, Hernandez, Cannegieter, Tromp, Trimon, Kock, Jacobs, Jacopucci, Donata, Farro y Donker, tur amigo y amiganan y conocirnan y demas famianan

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 di november 2018 na misa Santa Filomena di 2’or pa 4’or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds

# AHATA ta bati alarma cu ocupacion di cambernan a baha atrobe den October



ORANJESTAD (AAN): Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan pa luna di October 2018. E porcentahe averahe di ocupacion di hotel (Occupancy Rate) tabata 79.2%, un caida di 6.2 punto compara cu October aña pasa.

Di otro banda e balor di camber ta sigui ta mas halto cu aña pasa. ADR (Average Daily Rate - e prijs averahe pa cada camber bendi) a subi 12% compara cu aña pasa pa $215.58. RevPAR (e entrada averahe pa tur camber disponibel) tabata $170.66 na October 2018, un aumento di 3.9% compara cu un aña pasa. Esaki ta nifica cu aunke e cantidad di turista kedando na hotel ta menos, e hotelnan a logra cobra mas pa e cambernan.

E luna di October tabatin un ocupacion un tiki mas halto cu esun di September, locual ta un patronchi normal.

Pa e prome 10 lunanan di 2018 compara cu mesun temporada na 2017, a logra un aumento den RevPAR di 11.5% pa un averahe di $206.34, pero ocupacion a baha un tiki cu 0.5% na un averahe di 84.9%.

Tisa LaSorte di AHATA ta splica cu por mira e cifranan cuminsa normalisa despues cu e ultimo 12 lunanan Aruba a beneficia di e cantidad di hotelnan cera den region Caribe pa motibo di daño di horcan na September 2017. Aunke cu ainda ta cobra un prijs mas halto pa cada camber, e crecemento den prijs a cuminsa reduci. Ta importante pa Aruba sigui mercadea efectivamente y pa nos isla por mantene un bon demanda como destinacion, locual lo yena cambernan y influencia un RevPAR mas halto.

E cifranan ta basa riba 15 hotel: Barcelo Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas, Talk of the Town Hotel y Tropicana Aruba Resort.

---

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Un cos so mi a roga SEÑOR, esey so mi ta anhela:
cu mi por biba den cas di SEÑOR tur dia di mi bida
por contempla splendor di SEÑOR y bishita su tempel.
-Salmo 27:4

Cu profundo tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di DIOS nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di SEÑOR :



## Sr. Ambrosio Kelly

Mihor conoci como Boy
*20-03-1938 – †12-11-18

Na nomber di su:
Esposa: Anna Sofia Kelly Arends

Yiunan: Rosendo Kelly ''Chendo'' y Blanca Kelly
Lidia Kelly ''Debby'' y Simon Arends
Swinda Lacle Kelly ''Lichi'' y Lito Lacle

Nieta/Nieto nan: Izaira Kelly y Patrick Martis
Litienne Lacle y Dailey Renfrum
Roseland Kelly y Patrick Webb
Zairon Kelly
LitmarLacleyLuz-AngelaTorrealba

Bisanietanan: Z-Isha Martis
Zi-rosezi Webb

Rumannan: †Dominico Kelly
†Gilberto Kelly y famia
Christina Kelly y famia

Manera yiu: Maikel Croes y famia
Marcelino Grant y famia

Amigonan di cas: Ita Ridderstaat
Calin y Maria Lacle
Herici Arends

Tur subrino y subrinan, primo y primanan, su ihanan, su comer y compernan, su ex coleganan di ASTEC y su ayudante sra. Ita Ridderstaat.

Demas famianan: Arends, Kelly, Lacle, Lesire, Webb, De Cuba, Martis, Renfrum, Torrealba, Ridderstaat, Martijn, Farro, Boekhoudt, Curiel, Everon, Zievinger, Grant, Orman, Franken y Riasco.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 november, 2018 di 9-11 di mainta na Aurora Funeral Home & Crematory.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 14 november, 2018 di 7-9 di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

---

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



## JUANITA BOEKHOUDT

Miho conoci como Ninita

Na nomber di su ruman nan:
Sra. Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt
Hendrika Boekhoudt
Alejandro (Janjo) y Betty Boekhoudt-Boekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons

Sobrino (a) nan:
Gretha y Esteban Thiel,
Yvonne y Anthony Laclé
Astrid Dirksz
Wini Dirksz
Renny y Choy Dirksz
Raymond y Jaidy Boekhoudt
Mariska y Michael Lin
Alvin y Jessica Boekhoudt
Gwenny y Jerry Lisapaly
Meredith y Richard Gibson
Tamara Boekhoudt

Sobresobrino(a) nan:
Nerissa y Lex, Josephine y Robert, Armand y Marielle, Laura y Yuart, Alejandra Boekhoudt, Daniella Boekhoudt,
Michelle y Jonathan Lin,
Dylan y Jeslyn Boekhoudt,
VJ Lisapaly, Ava Gibson, Pierce Gibson;

Prima nan di cas: Mia y Katrien Hernandez, Lucia de Freitas-Lacle, Livia y Rufo Lampe;
Demas primo y primanan, tur su ihanan, verpleegsters di Wit Gele Kruis, Zuster Getruida Thiel y famianan Boekhoudt, De Mey, Dirksz, Salomons, Laclé, Coronel, Hernandez, Luidens.

Ta invita demas famia, conocirnan, bisiñanan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 16 di November 2018 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

# Minister Dangui Oduber kier conseho con pa yuda hobennan cu nan cuido mental



ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte a habri e conferencia "Kind en Jeugdzorg Aruba". E conferencia a bay over di e situacion di loke muchanan y hobennan cu ta sufri di problema mental y di adiccion ta pasa aden.

Nos muchanan y hobennan tin hopi reto awendia, desde inicio di e gobernacion aki a ripara cu specialmente nos hobennan cu problema mental y adiccion no tin e cuido specialisa pa nan.

Pa haci cambio riba e tereno aki e Mandatario a bay den dialogo cu diferente instancianan. E mandatario percura pa institui un "stuurgroep" pa dune conseho con pa bin cu un manera integral pa yuda e muchanan y hobennan aki. Durante e mandatario su speech el a menciona cu mester traha hunto pa brinda e servicio necesario na comunidad y pa haci esaki gobierno lo bay expande e servicio di Social Psyciatrische Diest(SPD), lo bay pone mas fondo disponibel y lo introduce e "Fact Teams".

Loke tabata hopi remarkablel ta e momento cu Drs. Janice Essers-Hooft a menciona den su speech "prome biaha den mi 15 aña cu mi ta haya un invitacion pa haci algo asina cu ta bin for di ariba". Esaki ta prueba cu e ex-ministernan di Salubridad Publico no a traha pa alivia e problematica aki.

Tambe na augustus Minister a firma un MOU cu "Mental Health Caribbean" cual ta un institution cu ta na Boneiro y a pasa full e proceso aki caba. Di e fundacion di "Mental Health Caribbean" tabata presente Sr. Eric Jansen y Sr. Marcelino Mauricio.

E dia aki su meta ta pa conoce mas riba e terreno di Geestelijke Gezondheids Zorg(GGZ), mucha y hobennan door di trece diferente profesionalnan riba e tereno aki. Tur e informacion genera lo yuda pa stipula un maneho integral pa cuido mental di nos muchanan y hobennan. Minister Dangui Oduber ta sigui cumpli cu e plan di gobernacion unda cu e ser humano ta central.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com



Un cos so mi a roga Señor, esey so mi t'anhela:
cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi vida.

A fayece cristianamente na edad 76 aña,
nos querido tata, ruman, swa y opa stima

**Sr. Vdo. Cosme Damian Adolfo de Cuba**
Mihor conoci como: "Dodo:"

Mayornan: †Prodencio y Reina De Cuba

Esposa stima: †Leta De Cuba
Yiunan:
Jane (Maira) y esposo Marc Willems y yiunan
Humphrey (Harold) y esposa Jazmin y yiunan

Nietonan: Giomar Webb y Jennifer Seratto y yiunan
Dayron y Gianny De Cuba
Marshall Willems y Dianne Franken
Marvic Willems

Bisanieto: Jenmar Webb

Bisanieta: A'zianny Webb y Ashanti

Rumannan: †Nico De Cuba y famia
†Agnes Vrolijk y famia
†Bill De Cuba y famia
Renny De Cuba
†Mario De Cuba y famia
Elsa Franken y famia
†Loy De Cuba

Tanta di respet: Bety Jansen y famia
Emilia Irausquin y famia

Swanan y cuñanan (hopi pa menciona)
Subrina- y subrinonan, ihanan, comer y compernan, su bon amigonan, bisiñanan y tur conocirnan, ex coleganan di Arubanse Wegenbouw, SV Deportivo independiente

Demas famia: De Cuba, Jansen, Geerman, Maduro, Willems, Werleman, Franken, Vrolijk, Croes, Dubero, Webb, Serrato, Brown, Hoevertsz, Dijkhoff, Irausquin, Ras, Solognier, Marchena, Koolman

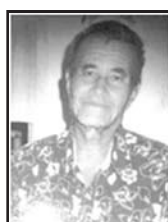
Oportunidad pa condolencia: Hooiberg # 37, diaranson 14 di november di 7-9 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 di november 2018 na cas Hooiberg 37 di 2'or pa 3.30 di atardi, lo tin un respons pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos disculpa cu den nos dolor, cu nos por a lubida un of otro famia,

Famia kier a pidi pa no saca potret ora di entiero y ni de e defunto. Di atemano danki.

Ps 27 SEÑOR ta mi luz y mi salbashon,
di ken lo mi tin miedu?
SEÑOR ta fortaleza di mi bida;
pa ken lo mi tembla?
Cu hopi dolor, nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima, y cu un dia nos tur lo reuni atrobe.



***18-Mei-1936 - 11-November-2018**
Alicio Felis Alexander

Na nomber di su:

Casa: Carmen Alexander
Yuinan: Aida Alexander y famia
Janette Alexander y famia
Geraldo Alexander y famia
Vincent Alexander y famia
Jose Luis Alexander y famia
Giovanni Alexander, Jerney Alexander y famia
Albert Alexander, Geraldine Bardouille y famia
Adriana Alexander, Carlos Rodriquez y famia

Rumanan: Imelda Alexander y famia
Girigori Alexander y famia
Rafael y Sandra Alexander y famia
Celsio y Joyceline Alexander y famia
Frida y Melfried Everts y famia
Julia y Uvencio Melfori y famia
Cuña: Mercedes Maduro y famia

Tur nieto(a) nan, sobrino(a) nan, amigonan, bisiñanan (Priam) y conocinan.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma luga Diahueps 15 di November 2018 pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or den Adpatres.

Adres di condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranson 14 di November 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no lo ricibi condolencia na cas.



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza den nos curason, nos ta anuncia fayecimiento di :

**Dannie A. F Fortin**
* 27/05/1929 † 09/11/2018

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 16 November 2018 pa 11'or di mainta na Adpatres funeral home y despues saliendo pa santana Centraal na Sabana Basora.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na Adpatres.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com




Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Na nomber di su Mama - Tata - Yiu y Rumannan.
Nos kier invita pa un Sto. Sacrificio di Misa na ocacion di 5 aña di fayecimento di



**Genevieve Arabelle Rozette Evertsz**

Fecha 15 Nov pa 7'or di anochi, Sta Filomena Paradera

Acepta esaki como invitacion personal




Oasis Pool Services ta anuncia fayecimento di



**Sra. Vda. Theresita Dijkhoff-Petrocchi**

Mama di criansa di Raul Croes

Hopi forsa na famia completo.

Cu "Machi" sosega na paz den reino di Señor.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 15 November.

**Gitano Lottery & Catiri Lottery**

Ta participa fayecimento di



**Sra. Theresiti Dijkhoff-Petrocchi**

Tanta di Poy y Michelle Petrocchi

Entiero lo tuma lugar diahuebs 15 November. Condolencia na su yiunan y demas famianan.

Cu Tanta Chita sosega na paz den braza di Señor.




Cu profundo tristesa personal di Maria School ta anuncia fayecimento di

**Sra. Yolanda J. de Kort**

Mama di nos colega juffrouw Suzy Croes

Na nomber di personal y alumnonan nos ta extende nos palabranan di condolencia y hopi forsa na juffrouw Suzy y henter famia cu e perdida aki.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 15 di November 2018 di 1or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.

Cu sra. Yolanda de Kort sosega na pas.




**Colegio EPI**

Directie, Staf y Personal
ta extende nan mas sincero condolencia cu fayecimento di

Sra. Angela Eudoxia Brito Santana-Martina

Mama di Tanee y Tamaris Martina,
studiantenan na Unit Economia.

Hopi forsa na Tanee, Tamaris y demas famia

Cu Angela sosega na paz den brasa di señor.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Durante bishita na "Reclassering"

# Intrusonan a laga mancha sanger y fingerprint atras

ORANJESTAD (AAN): Atrobe desconocinan a kibra drenta den "Reclassering en Jeugdescherming Aruba" lo ta enteresante pasa kendenan lo ta bishita e instituto aki y ta comete e fechorianan aki Tin alarma pakico no tin camara pa capta e intrusonan.

Diasabra mainta tempan 06:17 , central di polis a dirigi patruya Oranjestad na e departamentonan ariba menciona cu ta situa den Caya Ernesto Petronia relaciona cu kiebro. Na yegada polis ta topa personal di Smart System mas laat a presenta e persona encarga cu yabi di inicial F. y F. ta declara cu central di Smart System a yame pa 06:17 cu alarma a activa. Desconocinan a destrui bentana dilanti cu piedra y a drenta e lugar. Hunto cu e persona encarga cu yabi a controla e edificio y nan no a topa cu ningun hende. Den e edificio a haya dos baranca piedra na suela. Durante control den e edificio persona encarga cu yabi a wak cu desconocinan a drenta den oficina di e hefe encarga y a reboltea algun buscuchi y tea a somenta. Desconocinan a forza porta y destrui esaki pa bay na e di dos piso. F. lo hasi inventario y lo traha un lista pa agrega esaki na e verbaal. Departamento tecnico di polis lo wordo notifica debi cu tin evidencianan cual hopi manchanan di sanger laga atras y tambe finger print.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Dia 14 November: Dia Mundial di Diabetes

# OMS ta enfoca riba medidanan simple di prevencion

ORANJESTAD (AAN) – Den e mas reciente informe di Organizacion Mundial di Salud, den cuadro di e luna di Diabetes cu ta November, y e Dia Mundial di Diabetes, diaranzon 14, nos ta tuma algun observacion haci door di OMS.

OMS ta indica cu a keda demostra cu medidanan simple relaciona cu nos estilo di bida, ta eficaz pa preveni Diabetes tipo 2, of retrasa su aparicion, of mantene un bon control den pacientnan cu a desaroya e malesa cronico aki caba.

PA YUDA PREVENI:

- Logra y mantene un peso corporal saludable
- Ta activo fisicamente. Alomenos tin 30 minuut di actividad regular di intensidad modera, e mayor parti di siman, manera canamento. Pa controla e peso por bira necesario un actividad un tiki mas intenso.
- Consumi un alimentacion saludable. Evita sucu y vet satura.
- Evita humamento debi cu e ta aumenta e riesgo di haya Diabetes y malesanan cardiovascular.

DIAGNOSTICO Y TRATAMENTO:

E diagnostico por wordo realiza for di tempran cu testnan di sanger relativamente simple y barata.

NOT RED: Incluso na Aruba nos sa cu AZV ta cubri esaki.

E tratamento di Diabetes ta consisti di remedi, cu ta insulina pa tipo 1 y remedi oral pa tipo 2 (aunke tin casonan cu tambe mester di insulina).

Manera a bisa anteriormente importante un dieta saludable, actividad fisico, reduccion di glucemia y otro factornan di riesgo cu ta daña e adernan, y stop di huma.

IMPORTANTE:

- Control di glucemia regularmente.
- Control di tension arterial
- Cuido di pia
- Testnan pa control di retinoplatia (por causa ceguera).
- Control di vet den sanger (regulacion di concentracion di colesterol)
- Deteccion di signonan tempran di nefropatia relaciona cu Diabetes.

OBJETIVO DI OMS:

E ta consisti den stimula y apoya e adopcion di medidanan eficaz di vigilancia, prevencion y control di Diabetes y su complicacionnan.

E organizacion ta recomenda:

- Formula direccionnan cientifico tocante e prevencion di malesanan no transmisible, incluyendo Diabetes.
- Elabora normanan y criterio tocante e diagnostico y atencion pa Diabetes.
- Fomenta e concientizacion riba e epidemia mundial di Diabetes, en particular mediante e conmemoracion di e Dia Mundial di Diabetes tur aña riba dia 14 di November.
- Realiza tareanan di vigilancia di Diabetes y su factornan di riesgo.


The LORD is my shepherd;
I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters.
He restores my soul Psalm 23 vers. 1 & 2

With deep sorrow we announce the passing away of:



**Ms. Irmis Bernadette Denis**
Better known as: "Bonto/Wela/Nenen"

Sunrise: November 21th, 1948
Sunset: November 11th, 2018

Left to mourn are her:
Her Children: Gregory A. Delamore ( Greg )
Danica E. Delamore (Charlie/Dan)
Grandchildren: Iryaahim G. Delamore (yahim)
Jyaamhur A. Delamore ( jah/redhead)
Danon N.C Delamore (D)

† Her mother: Madeleine Brookson
Ex husband: Robert Delamore
Sisters : Simonie Denis Martus ( Sim)
Rosalie Javois (Rosie)
Robertin Brookson (Tina)
Patricia Jones (Zenia)
Marisa Boekhoudt (popo)
Like sister: Barbara Hodge (Barbs) + fam
Brother: Robby Peterson
Wicho Peterson
Nieces:Ellen Gumbs-Martus+fam,Monet Jones,Marina Jones+ fam,Angelina Lopez,Aruska Bell-Marlin,Elaine Hodge+fam, Aisheline Hodge.
Nephews: Alan Martus+fam,Alex Martus+fam,Garry Richardson + fam, Rinaldo Richardson,Tanis Baptist, Lamar Levestone+fam
Godchild:Sherry Howell + fam , Alan Howell+fam
Aunts: Clara†Bertha Lake ( + fam sxm),Henriette+Novita†fam(sxm),Antonine Groeneveldt+fam(sxm)
Uncles†Wilfred bster,Aloys Proctor (loyzy)
Close Friends: +Olinda Illidge,Synthia Winklaar,Celestina Martha,Ingrid Pieternella,Richard Levestone,Theresa Richardson,Rita+Boepi Groder,Xiomara Janssen,Jeanette Brooks,Yvonne,Mama Jo,Astrid Webb,Lucia Martus,Priscilla Lake
She was related to: Delamore,Martus,Denis,Jones,Brookson,Richardson,Jayois,Baptist,Hodge,Boekhoudt,Howell,
Lopez,Webster,Lake,Peterson,Bell-Marlin,Proctor,Groeneveldt,Webb.
Special thanks to: Wilhelmina Kanker Fonds,HOH oncology,Dr Giel
Care taker: Dabby,Patsy,Arelys.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family
The funeral will take place on Thursday 15 November 2018 at 4:00 pm at Adpatres Funeral Home and from there to the Centraal Burial Ground in Sabana Basora.
The body will be laid out from 2:00 pm at Adpatres.
We apologize that after the funeral we will be not receiving condolences at home
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website
adpatresnv@hotmail.com




Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



**GRUPO DI ORACION**
**Carismatico**
**"SHALOM"**



Kier participa cu awe no tin Oracion



Pa motibo cu tin preparacion pa cu e comision pa e confirmacion

Grupo di Oracion Carismatico Shalom ta sigui otro siman na Misa San Huan Pablo II (Tanki Lendert)





MARRIOTT RESORT
ARUBA
STELLARIS CASINO







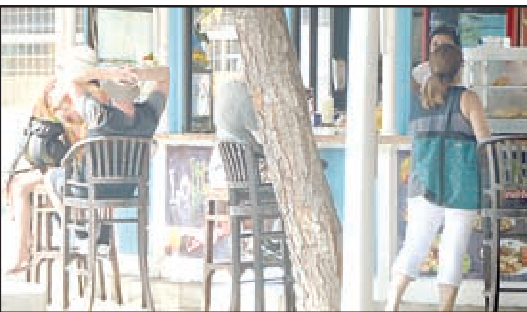
Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

**Juraima Lourdes Wouter**

Na bida Ruman di nos colega Jurghen Diaz Geerman

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecida
Hopi forza den e dianan difícil aki
Cu "Aima" sosega na paz.

# Boulevard y Havenstraat tabata yen di turista crusero pero Caya Grandi mes basta bashi






























THE CINEMA
RENAISSANCE MARKETPLACE

LATEST RELEASES

AIR STRIKE · The Grinch · Overlord · The Girl in the Spider's Web · Sinterklaas · Coldplay A Head Full of Dreams

VALID **NOVEMBER 8 - 14**
Visit us online for showtimes & previews

| | | | |
|---|---|---|---|
| THE GIRL IN THE SPIDER WEB | VIP NEW | R | SP SUB |
| OVERLORD | VIP NEW | R | SP SUB |
| AIR STRIKE | NEW | R | |
| THE GRINCH | NEW | PG | SP SUB |
| SINTERKLAAS EN DE VLUCHT DOOR DE LUCHT | NEW | PG | MOVIE IS IN DUTCH |
| COLDPLAY - 14 NOVEMBER ONLY | NEW | | SP SUB |
| NOBODY'S FOOL | | R | |
| THE NUTCRACKER AND THE FOUR REALMS | | PG | SP SUB |
| BOHEMIAN RHAPSODY | | PG-13 | SP SUB |
| JOHNNY ENGLISH STRIKES AGAIN | | PG | SP SUB |
| HUNTER KILLER | | PG-13 | |

AFL. 7,50 MOVIES, EVERY WEDNESDAY

VISIT US AT THECINEMAS.AW OR ON FACEBOOK, KEYWORD: THE CINEMA



ORANJESTAD (AAN): Diamars mainta trempan, dos mega crusero a yega na Waf di Aruba. Ta trata di e barco "Royal Princess" di Princess Cruises cu tin capacidad di 3.600 pasahero, como tambe e barco "Britannia" di P&O Cruises cu 3.650 pasahero.

Pues tabatin kizas 7.200 hende riba pia. Pa tal motibo trafico a stagna bastante riba Lloyd G. Smith Boulevard dilanti Royal Plaza y tambe Welcome Plaza. Tambe a nota trafico pisa den Havenstraat.

Hopi turista canando pariba-pabao, bishitando diferente shopping center y negoshi riba Boulevard, y tambe den Havenstraat.

E potretnan aki ta indica con druk e lugar tabata.

Pero Caya Grandi mes? DIARIO a keda sorprendi cu aunke tabatin hende aden, tog e tabata relativamente mas bashi compara cu e.o. Havenstraat y tambe Boulevard dilanti Royal Plaza y Renaissance Marketplace.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

# "TOYS 4 US"




coi HUNGa di calidad!





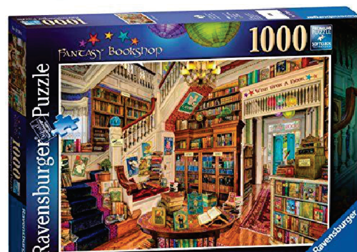

























Gift Certificate

Wilhelminastraat #81 • Tel:582-2207






# Campaña di Fin di aña!





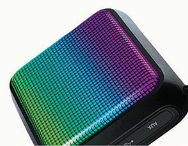





























Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo partisipa pa gana yen premio great pa anja nobo!



AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com